

# Chiny

N°19 • Juin 2025

BULLETIN COMMUNAL  
D'INFORMATION



Cité des Comtes  
Cité des Contes !



DÉCLARATION DE POLITIQUE  
COMMUNALE

4



STAGES  
SPORTIFS

23



LES ESTIVALES 2025  
DU CHÂTEAU DU FAING

34



## Administration communale de Chiny

Rue du Faing, 10  
6810 Jamoigne  
Tél. : +32 61 325 353  
Fax : +32 61 325 365

[www.chiny.be](http://www.chiny.be)

**Imprimé**  
2900 Exemplaires

**Directeur de publication**  
François PONCELET  
Echevin de la Communication  
Administration et rédaction  
Ville de Chiny

**Conception et impression**  
[www.reka.lu](http://www.reka.lu)



# Sommaire

EDITORIAL	3
POLITIQUE	4
FINANCES	6
CPAS	8
CITOYENNETÉ	8
SÉCURITÉ PUBLIQUE	9
TRAVAUX	10
ENVIRONNEMENT	14
BIEN-ÊTRE ANIMAL	15
TOURISME	16
CITOYENNETÉ	16
MOBILITÉ	17
ÉCONOMIE ET PME	18
RÉGIE COMMUNALE AUTONOME	22
ACCUEIL TEMPS LIBRE	26
ENSEIGNEMENT	27
CULTURE	32
ACTION SOCIALE	38
CITOYENNETÉ	40
PAGE DE LA MINORITÉ	42
JEUX	43
AGENDA	44





*Mesdemoiselles, Mesdames, Messieurs,*

L'année 2025 est déjà bien entamée. L'hiver est depuis longtemps derrière nous et la douceur printanière touche à sa fin. Désormais, place à l'été ! Le soleil a repris ses quartiers et fait scintiller ses rayons sur notre Cité, ses forêts et ses rivières... et fait remonter notre moral avec des températures agréables nous permettant de réaliser de nombreux projets en extérieur !

Ce nouveau numéro de « *Chiny, Cité des Contes, Cité des Comtes* » comporte de nombreuses informations à destination de la population :

- la présentation de notre Politique Générale Communale (PGC) 2024 - 2030 traçant les grandes lignes de la présente législature ;
- la présentation de plusieurs entreprises PME établies dans notre Commune ou nouvellement installées ;
- un rappel des différentes primes octroyées par la Ville de Chiny (stérilisation des chats ; intervention dans les frais téléphoniques des Seniors, aide aux parents des enfants inscrits en maternelle, primaire ou secondaire ; aide aux étudiants inscrits en haute école ou à l'université) ;
- un compte-rendu de notre excellente situation financière (à savoir les comptes 2024 et les premières modifications budgétaires 2025) ;
- un rappel des normes en vigueur en matière des camps scouts ;
- un résumé des nombreux travaux prévus en 2025 - 2026 : modernisation du réseau de distribution d'eau, rénovation des façades du Château du Faing, construction du nouveau hall des travaux sur la ZAE (Zone d'Activité

Economique), transformation du « *Bûcher* » à Moyen en maison de village. La présente mandature 2024 - 2030 sera celle de nombreux travaux !

- en matière d'environnement, le bilan de l'opération « *Villages propres* » ;
- au niveau tourisme, l'adhésion au « *Parc Naturel de Gaume* » (PNG).

D'autres domaines impliquant l'action de la Ville de Chiny n'ont pas été oubliés. Citons notamment, de manière non exhaustive : la mobilité, le sport, la petite enfance (accueil extra-scolaire ou « *accueil temps libre* »), la jeunesse, l'enseignement, la culture dont la présentation de la programmation des « *Estivales du Château du Faing* » et du nouveau partenariat unissant notre Commune aux Jeunesses musicales pour une semaine de stage en juillet 2025), le Plan de Cohésion Sociale (PCS) et la citoyenneté (notamment la cérémonie des Noces d'Or).

Nos nombreux élus, forts de la majorité décrochée, tant au sein du Conseil communal qu'au sein du Conseil de CPAS, lors des dernières élections d'octobre 2024, appliqueront dès lors le programme pour lequel ils ont été plébiscités.

*Il ne me reste plus, à présent, qu'à vous souhaiter d'excellentes vacances, en espérant un été des plus ensoleillés !*



**Sébastien PIRLOT**

Bourgmestre

## Déclaration de Politique Communale de la Ville de Chiny (2024-2030)

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Comme son nom l'indique, la Déclaration de Politique Communale (DPC) n'est en aucun cas soumise à une quelconque obligation légale. Il s'agit donc d'un élément purement informatif. Néanmoins, notre engagement pour cette nouvelle mandature (2024-2030) repose sur une vision claire et réaliste, tenant compte des spécificités de notre Commune, des subsides (en baisse !) du Gouvernement fédéral, de la Région wallonne et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Bref, trois niveaux de pouvoirs qui faute, depuis des années, de réformes ambitieuses, sont aujourd'hui plus que désargentés. Notre programme communal est donc à la fois ambitieux et budgété de manière responsable, afin de garantir un développement harmonieux et durable pour Chiny.

Le citoyen de notre Commune est la clé de voûte de notre programme, au centre de toutes nos attentions afin de maximiser les actions à son profit, rendre plus efficaces celles-ci tout en veillant à toucher le moins possible à son portefeuille, facteur essentiel de notre programme d'actions, pour lequel nous avons obtenu une très large majorité (12 sur 17 sièges). Notre déclaration de politique communale présente donc les axes prioritaires et les projets concrets que nous comptons mettre en place pour améliorer la qualité de vie de chacun et chacune de nos citoyens.

### 1. CULTURE : ENRICHIR L'OFFRE CULTURELLE LOCALE

**Stratégie** : soutenir et dynamiser la vie culturelle afin de renforcer l'identité et l'attractivité de Chiny.

**Actions** : un soutien permanent et renforcé aux associations culturelles, tout en développant (et renforçant) « *Les Estivales du Château du Faing* » et ses nombreuses manifestations gratuites durant l'été.

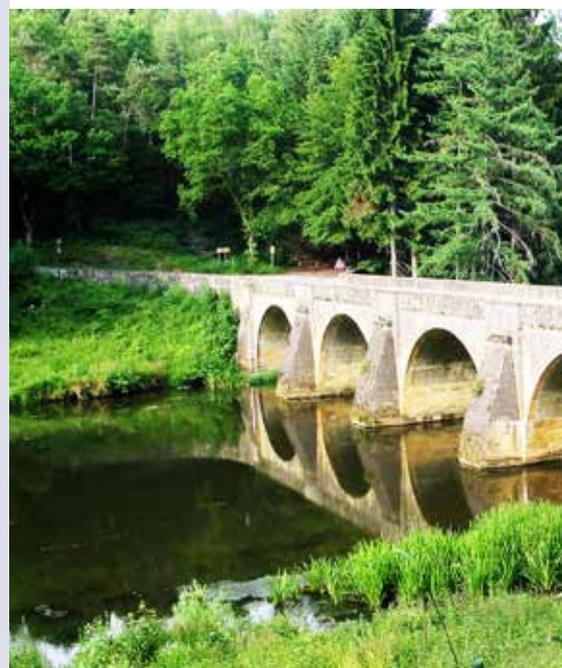
Chiny vibre au rythme de la culture. Les événements incontournables sont soutenus, mais encouragés à s'adapter, vu les cadres budgétaires restrictifs imposés par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

### 2. CULTES & LAÏCITÉ : ENTREtenir LE PATRIMOINE ET PROMOUVOIR LA DIVERSITÉ DES CÉRÉMONIES

**Stratégie et actions** : préserver les édifices cultuels (via une attention portée sur leur restauration, avec un focus particulier sur la sécurité) et encourager une offre pluraliste pour tous les citoyens.

### 3. ÉCONOMIE, PME, AGRICULTURE & IMMOBILIER : FAVORISER L'ENTREPRENARIAT ET L'INSTALLATION DE NOUVEAUX HABITANTS

**Stratégie** : stimuler l'activité économique et rendre Chiny attractive pour les familles et les entrepreneurs. **Actions** : volonté de ne créer aucune taxe supplémentaire sur les implantations commerciales, les enseignes, etc... et maintien d'une fiscalité attractive pour les commerces et les entreprises. Par ailleurs, organisation de deux marchés, par an, de producteurs et d'artisans locaux. Enfin, finalisation d'un lotissement communal (sur Chiny, 15 places) pour jeunes ménages et développement de la Zone Artisanale et Economique de Jamoigne (ZAE) pour créer de nombreux emplois. Il s'agira également de rationaliser le nombre de bâtiments appartenant à la Ville de Chiny, via la vente de l'ancien presbytère de Chiny et de l'ancien bâtiment du CPAS (jadis : crèche « 1,2,3 Soleil »).



### 4. ENSEIGNEMENT : OFFRIR UN CADRE EDUCATIF ADAPTE AUX BESOINS DES ELEVES

**Stratégie** : renforcer l'accompagnement scolaire et le soutien aux familles.

**Actions** : transformation de l'ancienne école de Les Bulles en « *école des devoirs* » avec une équipe pluridisciplinaire tout en maintenant, sur fonds propres, des moyens supplémentaires pour les autres implantations afin de garantir un accueil extra-scolaire de qualité.

### 5. ENVIRONNEMENT, ÉNERGIE & MOBILITÉ DOUCE : CONSTRUIRE UN AVENIR PLUS DURABLE

**Stratégie** : améliorer l'efficacité énergétique et encourager des modes de déplacement doux.

**Actions** : rénovation énergétique du parc des 15 maisonnettes situées sur le site du Château du Faing ; création d'une liaison cyclo-piétonne (+ calèches) entre Jamoigne et Moyen, via le chemin du Bruggeland ; installation de solutions de mobilité douce : location de vélos et/ou de trottinettes électriques en partenariat avec les différents SI et le Centre sportif de Jamoigne ; mise en place d'une passerelle amovible au-dessus de la Semois.

Il est à noter que le remplacement, mais uniquement si les conditions techniques et financières le permettent, afin de ne pas plomber la situation budgétaire de la Ville de Chiny, du chauffage mazout du Centre sportif de Jamoigne et du Château du Faing par un chauffage au bois est envisagé, tout dépendant du coût final (dépenses annoncées : plus d'un million d'euros !). Il n'est pas question d'endetter la Commune pour des projets incertains.



**6. FINANCES : UNE GESTION RESPONSABLE ET PREVOYANTE**

**Stratégie** : assurer la stabilité financière de la commune tout en finançant des projets structurants.

**Actions** : maintien d'une gestion saine, avec une réserve budgétaire permettant de financer les investissements sans trop recourir à l'emprunt. Installation prochaine d'un « Mister cash » à Pin (près de l'église).

**7. JEUNESSE ET PETITE ENFANCE : ENCOURAGER L'EPANOUISSEMENT DES JEUNES GENERATIONS**

**Stratégie** : offrir aux enfants et adolescents des infrastructures et activités adaptées.

**Actions**: organisation, via le Centre sportif de Jamoigne, d'activités thématiques (exemples : jeux, excursions, etc.) pour les jeunes. Création d'un Conseil communal des enfants. Installation d'une plaine de jeux à Chiny. Lancement, en partenariat avec les Jeunesses musicales, d'un Festival musical (organisé en juillet) à destination des 3 - 18 ans.

**8. SANTÉ : GARANTIR UN ACCES AUX SOINS DE PROXIMITE**

**Stratégie** : attirer de nouveaux professionnels de santé pour répondre aux besoins des habitants.

**Actions** : suite à l'installation de deux médecins généralistes sur le site du Château du Faing, il s'agira de favoriser l'arrivée éventuelle d'un dentiste, via la mise à disposition de locaux communaux.

**9. SENIORS : RENFORCER L'ACCOMPAGNEMENT ET LA PARTICIPATION DES AINES**

**Stratégie** : favoriser l'inclusion sociale et l'accès aux services pour les seniors.

**Actions** : mise en place d'un Conseil communal des Aînés. Réalisation et publication d'un guide « spécial » pour les seniors avec toutes les informations utiles. Organisation d'activités et animations spécifiques à destination des Aînés, via le Plan de Cohésion Sociale (PCS).

**10. SPORTS : DEVELOPPER ET DIVERSIFIER L'OFFRE SPORTIVE**

**Stratégie** : améliorer les infrastructures sportives et encourager la pratique d'activités physiques.

**Actions** : extension du Centre sportif, via la création d'un terrain « multisports », d'un agrandissement du parking actuel et, via un partenariat public-privé, de deux terrains de padel. Par ailleurs, volonté d'obtenir le label « Commune sportive » avec passage de 2 à 3 étoiles.

**11. TRAVAUX & INFRASTRUCTURES : MODERNISER LES EQUIPEMENTS ET LE CADRE DE VIE**

**Stratégie** : assurer un cadre de vie agréable et fonctionnel.

**Actions**: rénovation de bâtiments (dont le bûcher à Moyen pour en faire une Maison de village) communaux et patrimoniaux. Construction du hall communal des travaux dans la Zone Economique et Artisanale (ZAE) de Jamoigne. Aménagement et végétalisation des centres de village (dont celui de Suxy). Réfection des routes et voiries communales. Rénovation des façades du Château du Faing, ainsi que des façades et des châssis de la Maison de artistes (Jamoigne). Enfin, poursuite des investissements dans le réseau de distribution d'eau afin de sécuriser et améliorer celui-ci

**12. TOURISME : VALORISER LE PATRIMOINE ET DYNAMISER L'OFFRE TOURISTIQUE**

**Stratégie** : faire de Chiny une destination attrayante pour les visiteurs tout en préservant ses atouts naturels.

**Actions** : finalisation de la privatisation du camping de Chiny avec maintien de l'accès à la plage. Création d'un Office communal du Tourisme. Mise en place, dans le cadre d'un projet européen et sur le site du Château du Faing, d'un espace mémoriel retraçant l'histoire de la guerre dans notre région. Modernisation

des cartes de promenades et balades ludiques avec QR code. Valorisation de sentiers pédestres au départ du « Pont de Fer » avec passerelle de pas japonais, avec aménagement d'un point de vue et création d'une mare.

*Comme vous pouvez le constater, ce n'est pas le travail qui manquera lors de la présente législature.*



**Sébastien PIRLOT**

Bourgmestre

## BAROMETRE ECONOMIQUE :

COMME EN 2024,

TOUS LES FEUX FINANCIERS

SONT AU VERT POUR

LA COMMUNE DE CHINY !

Depuis juin 2023, la banque ING Belgique a synthétisé et comparé l'évolution de plusieurs paramètres économiques afin d'effectuer des comparaisons entre la situation au niveau national, régional et communal. De cette étude, il ressort que la Ville de Chiny se porte extrêmement bien.

Ainsi, en 2012, le revenu moyen était de 24.054 euros en Flandre, 18.526 euros à Bruxelles et 21.214 euros en Wallonie. En 2020, ce même revenu moyen était de 28.286 euros en Flandre, 21.508 euros à Bruxelles et 24.808 euros en Wallonie. Sur 10 ans, le revenu moyen a donc augmenté de 24,5 %.

Si l'on retire une inflation (= augmentation des prix) évaluée à 24 %, la croissance réelle est de 0,5%.

**Et que constate-t-on pour la Commune de Chiny ?** Entre 2012 et 2022, les revenus de notre population, qui s'élèvent à 28.380 euros par personne ont augmenté de 27,2 % ! Par rapport à la moyenne nationale, nous sommes 2,7% au-dessus de celle-ci et, par rapport à moyenne wallonne, 7,1 % au-dessus de celle-ci ! En 10 ans, alors que nous étions jadis en-dessous de la moyenne nationale, notre forte croissance économique nous a permis de la rattraper, mais aussi de la dépasser (+ 0,8% par rapport à celle-ci) !

Une excellente nouvelle donc, fruit du dynamisme des nombreuses PME qui se sont créées sur notre territoire communal, mais aussi de la politique économique mise en place par la Ville de Chiny : pas d'augmentation des impôts, pas de taxes sur les PME, des travaux routiers importants ayant permis de rénover tout le centre de Jamoigne. La création de la Zone Economique et Artisanale (ZAE) permettra, dans les 10 prochaines années, de renforcer encore notre croissance importante.

En Wallonie, seules 70 Communes représentant 42 % de la population font partie de ce groupe « *performant* » !

## COMPTE 2024 : UN BONI DE 1.730.000 EUROS !

Tout comme les comptes des années 2020, 2021, 2022 et 2023, celui de 2024 -soit pour la 5ème année consécutive- s'est révélé exceptionnel ! A l'origine, notre budget 2024 prévoyait un boni de 400.000 euros. Nous arrivons finalement à un résultat positif de 1.730.000 euros !

### Comment s'explique un tel boni ?

Tout d'abord, nos ventes de bois ont retrouvé leur niveau d'avant la crise de 2019. D'où une hausse des recettes en provenance du secteur forestier (+680.000 euros par rapport aux estimations initiales). Des recettes supplémentaires sont également parvenues de certains niveaux de pouvoir (Fonds des communes : + 70.000 euros, obtention de plusieurs subsides, etc.). Au niveau des dépenses, on notera une augmentation du budget des travaux (+70.000 euros) et des travaux forestiers (+ 10.000 euros, notamment pour des replantations), ainsi qu'une baisse des frais d'électricité (-100.000 euros). Suite à ces bonnes nouvelles, nous avons décidé (voir article ci-dessous) de transférer 1.300.000 euros en Fonds de réserve.

Ce qui nous permettra de financer de nombreux travaux sans avoir recours au moindre emprunt !

Le compte 2024 a confirmé par ailleurs notre volonté de ne pas renouveler le budget participatif (25.000 euros) ni le Programme Communal de Développement Rural (PCDR). Plusieurs raisons à cela : ayant déjà bénéficié de deux programmes, la Ville de Chiny ne sera plus considérée comme prioritaire, d'autant que sous la précédente législature, la **Ministre TELLIER** avait décidé non seulement de multiplier les Communes pouvant bénéficier de ce programme, mais aussi de diminuer fortement les subsides octroyés tout en compliquant les procédures pour obtenir éventuellement ceux-ci. Nous sommes pour l'efficacité : il était évident de ne pas perdre de temps (soit plusieurs années) pour un résultat aléatoire. Notre énergie sera donc concentrée sur d'autres projets plus attractifs !

## MODIFICATIONS BUDGÉTAIRES N°1 :

### EN ROUTE VERS DE NOMBREUSES INITIATIVES !

**Les excellents résultats enregistrés à notre compte 2024 (voir article ci-dessus) ont permis de présenter, au Conseil communal de mai 2025, de toutes aussi excellentes modifications budgétaires, les premières de cette année.**

Grâce au boni au compte 2024, près de 1.300.000 euros ont été injectés dans notre Fonds de réserve extraordinaire, et qui nous permet de réaliser de nombreux travaux sans avoir recours à l'emprunt. Nos modifications budgétaires sont en effet à l'équilibre.

Les frais relatifs au personnel restent limités, hormis l'intégration de la révision des pensions et une probable indexation des salaires. Des dépenses complémentaires sont donc ainsi prévues, notamment pour des travaux sur les voiries, le curage des égouts, ainsi que pour de nouvelles actions. Citons simplement :

- › une expertise en stabilité pour l'église de Jamoigne ;
- › une campagne de dératisation ;
- › une collaboration avec l'ASBL « *Jeunesses musicales du Luxembourg* » qui débouchera sur un stage important organisé en juillet au sein du Centre culturel d'Izel ;
- › une initiative portée par la Commune avec la Chambre de commerce du Luxembourg belge en soutien à nos indépendants ;
- › des actions ciblées en matière de tourisme et d'enseignement, afin de mieux répondre aux réalités de terrain ;

Comme pour les années précédentes, le compte 2024, largement en boni, permet d'aborder ces modifications budgétaires en toute sérénité. Plutôt que de grandes envolées lyriques moralisatrices, parfaitement inutiles, nous avons décidé que la prudence resterait la mère de notre sagesse, et ce, afin de pas mettre en danger les budgets futurs et, par-là même, les actions à venir que nous comptons mener.



## Petit rappel des primes 2025 disponibles pour la population

### PRIME TÉLÉPHONIQUE À DESTINATION

#### DES PLUS DE 65 ANS : 25 EUROS

Valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2025, par personne isolée ou par ménage, pour autant que l'un des 2 conjoints soit âgé(e) de plus de 65 ans.

### PRIME À LA STÉRILISATION DES CHATS :

#### DE 25 EUROS (CHAT MÂLE) À 50 EUROS (CHAT FEMELLE)

Valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2025. Deux primes au maximum pourront être octroyées par an et par ménage domicilié sur le territoire de la Commune de Chiny.

### PRIME À DESTINATION DES ENFANTS

#### EN ÂGE D'OBLIGATION SCOLAIRE : 25 EUROS PAR ENFANT

Valable pour la rentrée scolaire 2025-2026. Demande à introduire entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 31 octobre 2025.

L'enfant pour lequel la prime est demandée doit être domicilié dans la Commune au moment de la demande et être âgé de 5 ans (au 1<sup>er</sup> janvier 2025) à 18 ans (au 31 décembre 2025).

### PRIME À DESTINATION DES ÉTUDIANTS

#### EN ÉTUDES SUPÉRIEURES : 50 EUROS PAR ÉTUDIANT

Valable pour la rentrée scolaire 2025-2026. Demande à introduire entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 31 octobre 2025.

Est bénéficiaire de la prime l'étudiant(e) domicilié(e) dans la Commune et âgé(e) de 18 à 24 ans au moment de la demande.



Pour toute info complémentaire, vous pouvez aussi contacter :  
Nathalie PEETERS

☎ 061 32 53 57

✉ [nathalie.peeters@chiny.be](mailto:nathalie.peeters@chiny.be)

*Les documents à fournir à l'Administration communale sont disponibles sur notre site internet*



[www.chiny.be](http://www.chiny.be)



**Sébastien PIRLOT**

Bourgmestre en charge du Budget et des Finances



## UN VENT DE RENOUVEAU SOUFFLE

### SUR LES MAISONNETTES DU CHÂTEAU DU FAING !

C'est avec enthousiasme que la Ville de Chiny vous annonce que les Maisonnettes situées autour du Château du Faing vont prochainement faire peau neuve... et verte !

Dans une volonté affirmée de modernisation et de respect de l'environnement, la majorité a décidé de faire bénéficier lesdits logements d'une rénovation énergétique en profondeur.

Au programme : isolation des façades et du sol, remplacement des châssis et installation de panneaux photovoltaïques. Un trio gagnant pour améliorer le confort des habitants tout en réduisant l'impact écologique et en matière d'électricité !

Ce projet représente un investissement estimé à 588 000 euros (hors TVA), financé pour moitié par le CPAS et pour moitié par la Commune, témoignant

notre engagement concret pour un avenir plus durable. En effet, ces travaux permettront non seulement de réduire la consommation d'énergie et les factures inhérentes, mais aussi de valoriser le cadre de vie des occupants.

**Un pas de plus vers une Commune plus verte, plus responsable et tournée vers l'avenir.**



**Caroline GILLET**  
Présidente du CPAS

## REGISTRE DES ÉTOILES

En association avec l'ASBL « *Au-delà des étoiles* », le collège communal a décidé de la mise en place d'un registre des étoiles au sein de notre commune. Ce geste, loin d'être anodin, apporte bien plus qu'une simple inscription; il incarne une reconnaissance précieuse envers les enfants disparus trop tôt et leurs familles.

Grâce à cette initiative, nous souhaitons permettre aux parents endeuillés de trouver un espace de réconfort, un lieu où leur enfant est honoré et où leur souffrance est validée. Ce registre ne fait pas que recueillir des noms; il recueille des souvenirs, des larmes, et des amours incommensurables. Il leur offre un moyen d'exprimer l'impact que leurs enfants ont eu dans leur vie, aussi courts qu'aient été leurs parcours.

Cette décision de créer ce registre est un acte de solidarité profonde envers des familles en quête de reconnaissance et d'accompagnement dans leur processus de deuil, en apportant du soutien là où il est le plus nécessaire, de manière symbolique certes mais ô combien significatif.

Nous espérons contribuer, à travers ce geste, à ce que ces parents ne se sentent pas seuls dans leur douleur et permettre ainsi d'amorcer la "guérison".

Pour plus de sérénité, les enregistrements à notre registre des étoiles se fera sur rendez-vous, merci de faire votre demande par mail à [secretariat@chiny.be](mailto:secretariat@chiny.be).



**François PONCELET**  
Echevin de l'Etat-civil





## Rappel du règlement communal pour les camps « scouts »

Devant la recrudescence des incidents et des rapports de police adressés à la Commune, celle-ci a modifié en 2022 son règlement communal concernant les camps « scouts » afin de le rendre plus répressif.



### CELUI-CI EST ÉVIDEMMENT TOUJOURS APPLICABLE :

- › Toute personne louant un terrain à l'un de ces camps doit bénéficier préalablement d'un agrément auprès de la Commune. Si tel n'est pas le cas, le camp sera interdit.
- › De même, les camps « scouts » de passage ne sont pas autorisés à rester, même pour une nuit.
- › Le camp ne peut être situé à moins de 250m des habitations, à moins de 100m d'un captage d'eau potable et aucun feu ne peut être allumé à moins de 100m d'un bois. Les véhicules de secours doivent pouvoir avoir accès au camp, qui sera en outre clairement indiqué. Le loueur devra fournir au camp le bois de chauffage : il est interdit d'aller en prendre dans la forêt. De même, il est proscrié d'effectuer des constructions sur les berges et dans le lit des rivières.
- › Toute nuisance sonore est interdite entre 22 heures le soir et 7 heures du matin.
- › Les jeux portant atteinte aux biens et/ou aménagements du voisinage ne sont pas autorisés.
- › Aussi toute consommation d'alcool (y compris pompe à bière) et de substances illicites est strictement proscriée.

Les camps « scouts » ne respectant pas ce règlement seront à l'avenir interdits de séjour dans notre Commune. Quant aux loueurs, ils pourraient perdre purement et simplement leur agrément. Par ailleurs, des patrouilles communes Police - DNF sont désormais organisées et les contrevenants verbalisés.

Par ailleurs, sont également d'application des obligations concernant la gestion des déchets, la gestion des WC, l'interdiction d'installation de personnes extérieures au camp, la nécessité de la présence permanente d'un responsable « adulte », l'obligation en cas de déplacement de nuit et sur la chaussée de porter des vareuses fluorescentes, l'interdiction des feux d'artifices, pétards ou fumigènes.

Le règlement est disponible sur le site internet de la Ville de Chiny : [www.chiny.be](http://www.chiny.be)



**En cas de souci avec un camp, n'hésitez pas à contacter directement:**

› La Police (en journée, le poste de Florenville, 061/24.24.40 ; en soirée, le traditionnel numéro d'urgence 112).

› La personne en charge des camps scouts à la commune

**Dorothee CONSTANT 0478/78.03.25**



**Sébastien PIRLOT**

Bourgmestre

# Travaux

## Points sur les travaux votés lors du Conseil du 28 avril 2025



### RÉNOVATION DES FAÇADES

#### DU CHÂTEAU D'EAU

##### DE CHINY

**Suite à des chutes d'enduits et de joints, il est nécessaire de procéder à la rénovation des façades du château d'eau de Chiny (rue de la Gaume).**

- › Concrètement, seuls les 7 derniers mètres seront réhabilités (déjointages et rejointages) sur une construction de 23 m de hauteur. Par contre, l'entièreté du bâtiment sera, quant à lui, sablé.
- › Une recherche de joints creux (ou en mauvais état) sera également exécutée sur les 16 premiers mètres du château.
- › Dans la foulée, lorsque les conditions climatiques seront optimales, un hydrofuge sera posé sur l'ensemble de la façade.

**Estimation de l'impact budgétaire :**  
**85.000 € TVAC.**



### TRAVAUX DE VOIRIE

#### RUE DE GRIGNY À JAMOIGNE

- › Il est nécessaire de procéder à des travaux de poses de filets d'eau et d'avaloirs, inexistantes pour l'heure !
- › Quelques portions de voirie seront également réparées ainsi que le remplacement d'une taque d'égout.
- › Un enduisage de toute la voirie du carrefour avec la N83 jusqu'à la sortie de la rue (direction Prouvy) finalisera ces travaux.

**Estimation de l'impact budgétaire :**  
**116.000 € TVAC**



### TRAVAUX DE VOIRIE

#### RUE DE LA CRACELLE

##### À CHINY

**Voici la liste des travaux programmés à cet effet :**

- › pose de filets d'eau (inexistants actuellement)
- › pose d'un avaloir
- › réparation de portions de voirie

**Estimation de l'impact budgétaire :**  
**40.000 € TVAC**



### CURAGE DE LA SEMOIS

#### À MOYEN

**Rappelez-vous, nous sommes en septembre 2012 :**

« *Un ballet de grues dans la Semois* », comme le titrait à l'époque le journal L'Avenir, constituait un fait divers peu banal à Moyen.

L'objectif principal de cette intervention était d'abaisser le niveau de la rivière et de prévenir les possibles futures crues, en d'autres termes, une gestion anticipative des inondations.

Les autochtones peuvent en témoigner, l'efficacité à...moyen...terme est évidente !

Selon le cabinet de la **Ministre TELLIER**, un curage est planifié tous les 10 ans.

En 2024, un retour de mail nous informe que le curage, selon le chargé de relations de la Ministre, sera planifié dès que les conditions le permettront (débit, niveau d'eau...).

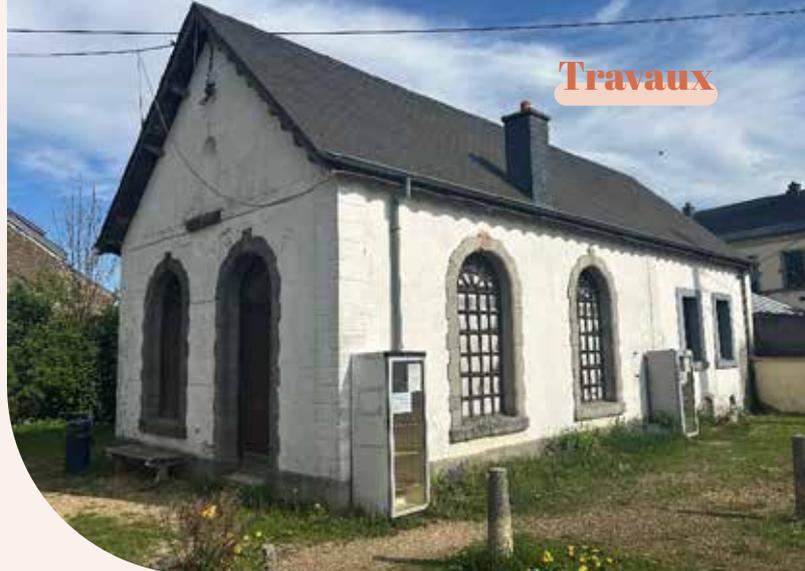
Depuis lors, et malgré nos nombreuses relances, de l'eau a coulé sous les ponts et... aucune nouvelle de leur part. Vous pouvez compter sur notre administration pour réactiver la (ou les) demande(s) auprès des autorités responsables.

**BÛCHER À MOYEN :****SUITE ET TRÈS BIENTÔT FIN !**

**Désignation de l'auteur de projet (Atelier d'architecture COMINELLI) suite à la signature de la convention-exécution pour la création d'un lieu de rencontre à Moyen.**

Nous sommes alors en avril 2019. Six longues années plus tard, approbation par la Ministre qui autorise la mise en adjudication du dossier. Suite à une deuxième ouverture des offres, l'entreprise générale de construction « **Homel Frères** » décroche le fameux sésame.

Début des travaux le 2 juin 2025 ! Nous pouvons à présent affirmer qu'à l'aube du printemps prochain, le dynamique village de Moyen aura sa salle de Village.

**RÉNOVATION DES ENDUITS DÉGRADÉS****ET TRAVAUX DE MAINTENANCE DU CHÂTEAU DU FAING**

**Lors de la précédente rénovation du Château du Faing, nous sommes en 2012, conformément aux desiderata et impositions du Patrimoine piloté par le Service Technique Provincial, la Commune a suivi scrupuleusement le protocole afférant aux nombreuses directives exigées.**

Le badigeon (mélange de chaux et d'eau) avait été préconisé par l'Agence Wallonne du Patrimoine et l'auteur de projet de l'époque.

De plus, l'ensemble des solins (qui empêchent l'eau de s'infiltrer) n'ont pas été traités, toujours conformément aux contraintes de l'Agence Wallonne compétente.

Dès les premières constatations de décollements partiels des façades, nos services communaux compétents en la matière, se sont informés sur les recours possibles à l'encontre du maître de projet et de l'entreprise.

L'ensemble des organismes consultés, dont IDELUX, ont vivement déconseillé de lancer toute procédure (lente et coûteuse) avec une faible possibilité de récupérer quoi que ce soit...

**Pour info, la garantie décennale ne couvre que des gros problèmes de stabilité. Dont acte.**

En bons gestionnaires, nous avons donc choisi de relancer un marché pour un nouvel enduit plus efficace à savoir une application à la peinture aux silicates de potassium.

L'enduit, couleur silicate, présente les avantages suivants : absence de préparation de mélanges sur le site, excellent pouvoir couvrant, peinture plus résistante nécessitant moins d'entretien, étanchéité à long terme et... dans 10 ans, inutile de revoir l'entièreté des surfaces mais application de la peinture aux endroits qui le nécessitent, sans location d'échafaudages et possibilité de réaliser ces travaux de peinture en interne.

Ces divers travaux, y compris le renforcement de superstructures en maçonnerie et en bois, travaux de toitures et de peintures intérieures et extérieures, seront subventionnés à hauteur de 60% par l'AWAP.

Coût total estimé à charge de la commune : 216.725,61€, ce qui représente un coût d'environ 20.000€/an.

*Parce que notre Château, votre Château, le vaut bien !*



**Alain MAITREJEAN**

Echevin des Travaux



## Construction d'un nouveau hall des travaux

1<sup>ère</sup> étape concrétisant sur le terrain la future construction de notre nouveau hall des travaux sur le site de la Zone Artisanale et Economique à Jamoigne : la pose des chaises qui détermine l'endroit exact où vont, très prochainement, être creusées les fondations.

Notre « *Service Travaux* » comprenant les ouvriers et leurs supérieurs ainsi que l'administration qui gravite tout autour mérite un bâtiment digne de son travail, un lieu à la hauteur de ses contributions journalières sur et en dehors du terrain.

Le travail de ses femmes et hommes mérite le respect et la considération.

La construction de ce hall n'est pas un luxe, c'est un acte de reconnaissance.

Offrir, enfin, des conditions de travail à la hauteur de leur professionnalisme.

Investir dans un tel outil, c'est investir dans toujours plus d'efficacité, de sécurité et de cohésion des équipes.

**Nous reviendrons, plus en détails, sur les différentes étapes de construction de notre nouveau hall des travaux de la Ville de Chiny.**

## Qualité de l'eau de distribution 2024

En application de la directive cadre sur l'eau 2000/60/CE et conformément aux descriptions du Code de l'eau concernant la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, voici, dans les grandes lignes, le rapport pour l'année 2024.

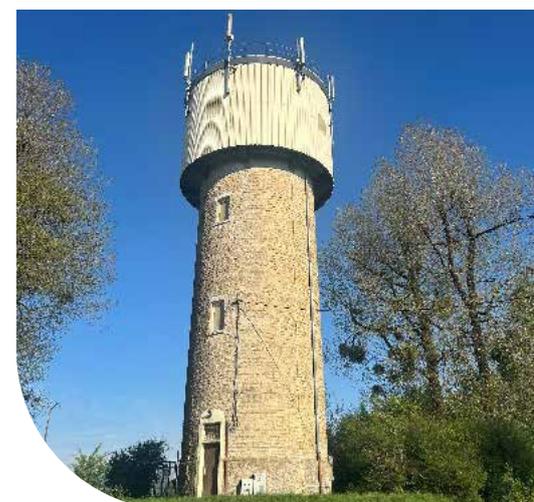
### NOTRE COMMUNE COMPREND 3 ZONES DE DISTRIBUTION

### APPROVISIONNÉES PAR 4 CAPTAGES :

Zone	Captage	Villages alimentés
1077 - ZCHINY1	Lamouline	Burnéchamps, Chiny, Izel, La Neuville, Moyen, Pin, Suxy
890 - ZCHINY 2	Valansart I & II	Frenois, Jamoigne, Les Bulles, Prouvy, Romponcelle, Termes, Valansart
1111 - ZCHINY 4	Fange Maitrejean	Suxy

Au niveau du contrôle de la qualité, un programme de contrôle est établi annuellement et validé par le SPW. Ce programme définit les paramètres à analyser et leur fréquence.

- ZCHINY 1 : 12 contrôles de routine (15 indicateurs) et 1 contrôle complet (60 indicateurs)
- ZCHINY 2 : 12 contrôles de routine (15 indicateurs) et 1 contrôle complet (60 indicateurs)
- ZCHINY 4 : 6 contrôles de routine (21 indicateurs) et 1 contrôle complet (65 indicateurs)



### Respect de la fréquence légale



### Respect du programme de contrôle



## QUELQUES PARAMÈTRES CARACTÉRISTIQUES

### DE L'EAU DE LA VILLE DE CHINY

#### Paramètres bactériologies

Paramètres	Norme	ZCHINY1	ZCHINY2	ZCHINY4
<b>Valeurs moyennes</b>				
Entérocoques (nb par 100 ml)	0	0	0	0
Escherichia Coli (nb par 100 ml)	0	0	0	0,23

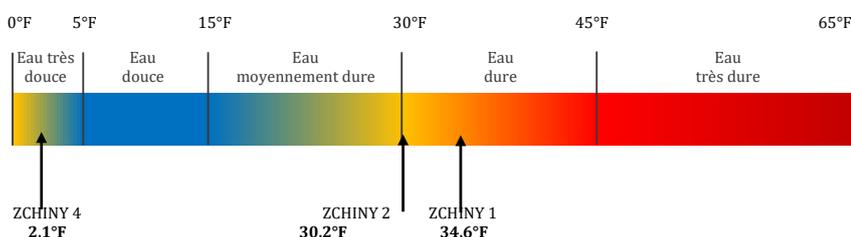
#### Paramètres chimiques

Paramètres	Norme	ZCHINY1	ZCHINY2	ZCHINY4
<b>Valeurs moyennes</b>				
pH (nb par 100 ml)	0	0	0	0
(ions hydrogène)	6,5 ≤ pH ≤ 9,5	7,52	7,46	6,21
Pesticides totaux	< 25 µg/l	0	0	0
Somme PFAS (20)	< 100 ng/l	0	0	0
Plomb	< 10 µg/l	0,50	0,50	3,85
Cuivre	< 2000 µg/l	3,30	8,30	917,10
Nickel	< 20 µg/l	0,05	0,05	5,70

#### Paramètres indicateurs

Paramètres	Norme	ZCHINY1	ZCHINY2	ZCHINY4
<b>Valeurs moyennes</b>				
Température	< 25 °c	13,20	12,10	12,90
Calcium	< 270 mg/l	26,00	110,00	4,20
Sodium	< 200 mg/l	4,60	22,00	118,00
Sulfates	< 250 mg/l	5,20	12,00	9,50
Chlorures	< 250 mg/l	35,00	9,00	11,00
Fer	< 200 µg/l	3,80	2,50	18,29
Nickel	< 20 µg/l	0,05	0,05	5,70

#### Dureté totale (en degré Français ; °F)



La zone de distribution 1 dispose d'une eau dure. Une eau dure ne nuit pas à la santé, au contraire.

Elle comprend du calcium et du magnésium, ce qui permet de couvrir une partie des besoins journaliers de l'organisme.

Toutefois, ce type d'eau peut entraîner un certain inconfort dans la mesure où les dépôts de calcaire peuvent entartrer les canalisations d'eau chaude et certains appareils électriques (lave-vaisselle, machine à laver...)

En conclusion, l'eau qui a été distribuée en 2024 dans chaque zone de distribution répond aux exigences fixées par le Gouvernement concernant les valeurs chimiques et microbiologiques. On peut affirmer que notre eau est de très bonne qualité !

En espérant que ces informations vous seront utiles, le service Distribution d'Eau reste à votre disposition. Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter notre agent technique, **Arnaud DURET** au **061/32.53.24** ou via l'adresse : **arnaud.duret@chiny.be**



**Alain MAITREJEAN**  
Echevin des Travaux

# Environnement

## MARATHON DE LA PROPRETÉ

Du 20 au 23 mars, BeWapp organisait le « Grand Nettoyage de printemps ». L'inscription à l'opération s'est faite via la plateforme BeWapp, le matériel nécessaire est livré à domicile.



Cette année encore de nombreux bénévoles se sont mobilisés pour rendre la Wallonie plus propre et **230 tonnes de déchets** ont été collectés lors de l'opération.

Pour notre commune ce n'est pas loin de 250 adultes et 280 enfants qui ont participé à cette action ! **Ils ont ramassé 50 sacs PMC et 46 sacs gris !** Un total de 96 sacs, c'est 30 sacs de moins que l'année 2024 mais ce chiffre reste encore trop élevé.

Encore merci aux participants pour leur investissement et à l'année prochaine.

Si vous désirez œuvrer pour la propreté de notre commune de votre côté, vous pouvez vous inscrire en tant qu'ambassadeur de la propreté. Inscription également sur la plateforme BeWapp.

Pour toute information :

**Céline LAURENT**

061/325.322

## PAEDC : CHINY PASSE À L'ÉCLAIRAGE INTELLIGENT !

### RUE DE LA FOURCHE À IZEL

Dans le cadre de son Plan d'Actions pour l'Énergie Durable et le Climat (PAEDC) et grâce au soutien de la Région Wallonne, la Ville de Chiny déploie l'éclairage public intelligent pour favoriser la mobilité douce.

Ce projet d'installation d'éclairage intelligent, initialement prévu sur deux tronçons (rue du petit pont - de Jamoigne vers Les Bulles et rue de la Fourche de l'École d'Izel - bois de Buneau vers Pin), a dû être revu suite à un avis défavorable de l'Agence wallonne du Patrimoine concernant la rue du petit Pont, située dans le périmètre du site classé de l'église Saint-Pierre à Jamoigne.

Finalement, seul le tronçon de la rue de la Fourche, entre Pin et Izel, bénéficie désormais de cette nouvelle installation.

Concrètement, cet éclairage s'allume automatiquement à la détection de piétons ou de cyclistes. Cette technologie offre une

mobilité douce plus sûre, tout en réduisant l'impact sur la faune nocturne, la pollution lumineuse et la consommation d'énergie. Dans le souci de limiter au maximum ces impacts, un partenariat avait été établi entre la commune et un bureau d'étude spécialisé en biodiversité.

Cette mise en place est une belle avancée vers un avenir plus durable et axé sur la mobilité douce, que nous vous invitons à découvrir lors de vos déplacements.



**Vovo KAMBU**

Echevine de l'Environnement

# Bien-être animal



## CAMPAGNE DE STÉRILISATION DES CHATS ERRANTS

### UN BILAN ET DES PERSPECTIVES

Notre récente campagne de stérilisation des chats errants s'est déroulée les 7 et 14 avril 2025. Nous avons pu stériliser, identifier et relâcher (avec entaille à l'oreille) 8 mâles et 2 femelles. De plus, deux chats « *jugés sociables* » ont été gardés au refuge en vue d'une adoption.

Si les chiffres peuvent sembler modestes, nous tirons un constat positif : une bonne partie des chats capturés étaient déjà stérilisés ! C'est la preuve que nos efforts des campagnes précédentes portent leurs fruits.

Pour améliorer notre efficacité dans la gestion des chats errants, nous allons :

- › Améliorer notre communication lors de la campagne : les riverains des rues ciblées auront désormais un toute-boîte avec dates de capture.
- › Installer des cabanes à chats dans les zones de forte concentration, notamment à la fontaine à Prouvy, derrière le Spar à Jamoigne et rue du Liry à Chiny. L'objectif est double : offrir un abri aux animaux et permettre une organisation plus propre et encadrée de leur nourrissage.
- › Lancer une prochaine campagne en septembre. D'ici là, des trappes sont mises à votre disposition pour faciliter leur capture. N'hésitez pas à nous contacter pour en savoir plus.  
**Stéphanie Raskin : 061 32 53 59**  
[stephanie.raskin@chiny.be](mailto:stephanie.raskin@chiny.be)

En parallèle, nous renforçons notre engagement dans la lutte active contre les espèces invasives (Oie Bernache du Canada, raton laveur) en collaboration avec le Département Nature et Forêts, le Parc naturel de Gaume et le Parc national de la Vallée de la Semois.

Des actions sont déjà en cours et d'autres sont en préparation.

Même si les résultats ne sont pas encore à la hauteur de nos espérances, chaque action compte.

### PETIT RAPPEL IMPORTANT : LA VILLE DE CHINY S'OCCUPE DE CHATS ERRANTS, ET VOUS DES CHATS DOMESTIQUES !

La SRPA procède uniquement à la stérilisation et identification des chats errants. **Depuis 1<sup>er</sup> novembre 2017, une obligation s'applique à tous les propriétaires de chats : ils doivent stériliser leur animal - arrêté du 15/12/2016 du Gouvernement wallon relatif à la stérilisation des chats domestiques.**

Que vous soyez le propriétaire d'un chat domestique, que vous soyez attaché à un chat qui vient toujours miauler devant votre porte, ou que vous considériez qu'un chat que vous nourrissez souvent vous appartient, vous êtes tenu de le faire stériliser.

**Pour vous aider dans cette démarche, la commune met à votre disposition une prime.**

Depuis le début de l'année, 12 primes ont été attribuées. Nous vous encourageons vivement à profiter de cette aide pour faire stériliser vos compagnons félins. C'est un acte important pour leur bien-être mais aussi notre communauté.



**Vovo KAMBU**

Echevine du Bien-être animal

# Tourisme

## LA VILLE DE CHINY REJOINT OFFICIELLEMENT

## LE PARC NATUREL DE GAUME !

La Ville de Chiny est fière d'annoncer son intégration officielle au sein du Parc naturel de Gaume. Cette adhésion marque une étape importante dans notre engagement en faveur de la protection de l'environnement et du développement durable de notre territoire.

Contrairement à ce que son nom laisse penser, un Parc naturel ne se limite pas à la protection de la nature. Il soutient aussi des projets en faveur de l'économie locale, du tourisme, du patrimoine, de la mobilité et du cadre de vie des habitants.

Grâce à cette collaboration, La Ville de Chiny pourra bénéficier d'un accompagnement pour préserver ses paysages, encourager les circuits courts, favoriser un urbanisme raisonné et proposer des initiatives en lien avec la transition écologique. Un engagement concret pour un territoire dynamique et attractif !

Nous vous invitons tous à découvrir et à vous impliquer dans les actions du Parc naturel de Gaume : <https://parc-naturel-gaume.be>



Ensemble, construisons un avenir durable pour notre territoire !



**Vovo KAMBU**

Echevine du Tourisme

## BIENTÔT UN « MISTER CASH »

## À PIN !

De nos jours, la plupart des paiements se font par voie électronique, même si de nombreux Belges préfèrent toujours payer en espèce. Dans un contexte où, malheureusement, de nombreuses agences bancaires ferment et disparaissent, il devient donc de plus en plus difficile de retirer de l'argent liquide.

Et c'est dans un environnement en pleine mutation que la société BATOPIN intervient avec comme mission de continuer à rendre l'argent accessible à tous de manière sécurisée et efficace grâce à des distributeurs simples.

Contactée il y a quelques mois, la Ville de Chiny a marqué son accord sur une demande d'installation d'un « Mister Cash » à Pin, près de la crèche, de l'abribus et de l'église. Après les travaux, des places « vélos » situées à proximité de la future implantation continueront à exister. Ce projet ne concurrencera en rien ni la Banque de la Poste ni l'agence CRELAN oeuvrant à Jamoigne. Au contraire, il s'agit d'un service complémentaire offert à la population. Notre Commune a ainsi marqué son accord sur la demande de permis de bâtir. Les travaux vont prochainement démarrer !

Une bonne nouvelle pour notre Ville, avec un nouveau retrait d'argent possible le long de la route régionale (RN83) Florenville - Arlon. Une nouvelle facilité rendue à nos concitoyens.



# Mobilité

Vivre en territoire rural présente plusieurs défis liés à la mobilité. Le manque de transports en commun, les longues distances entre les services (commerces, écoles, médecins, etc), l'accès limité pour certains groupes de personnes (personnes âgées, personnes à mobilité réduite ou sans permis), peuvent avoir un impact important sur la qualité de vie des habitants et leur intégration dans la vie économique et sociale du territoire.

**Des solutions existent ! Que ce soit via la Croix-Rouge, grâce à un subside communal versé chaque année, ou via le TEC et leur service « TEC à la demande ». Voici un récapitulatif :**



**CROIX-ROUGE**

Le service mobilité de la Croix-Rouge est une initiative destinée aux personnes âgées, vulnérables ou en situation de mobilité réduite.

Grâce à des accompagnateurs bénévoles et des véhicules adaptés, les principaux services proposés sont :

- Les transports médicaux : conduire les personnes chez le médecin, à l'hôpital ou pour tout rendez-vous médical.
- Les transports sociaux : accompagner les personnes pour une visite d'un proche dans un home, pour des démarches administratives, etc.
- « L'auto-shop » : permettre aux personnes d'aller faire tout type de courses personnelles.

Tarifs : ceux-ci varient en fonction de votre statut (BIM ou pas) et sont, selon votre mutuelle, parfois en partie pris en charge. Les 10 premiers kilomètres sont au prix unique de 16€, et les kilomètres supplémentaires facturés 0,44€, avec l'avantage de ne pas payer les heures des chauffeurs, grâce à leur action bénévole.

Information importante, le calcul se fait du départ à l'arrivée de la maison de la Croix-Rouge. Vous pouvez les contacter du lundi au vendredi de 9h à 12h au 061/32.02.33 (Florenville) pour planifier un déplacement ou pour tout renseignement.

## TEC À LA DEMANDE LE CONCEPT



### LE « TEC À LA DEMANDE »

En totale mutation pour limiter les trop nombreux « trajets à vide » des bus, ce service de transport flexible fonctionne sur réservation préalable, de 30 jours à 15 minutes à l'avance, par téléphone au 081/25.35.55 ou sur leur site web, ou via leur application. Vous serez pris en charge à l'arrêt le plus proche de chez vous, avec une confirmation par SMS et un appel du chauffeur s'il ne vous trouve pas (GSM nécessaire). **N'oubliez pas de réserver aussi votre trajet retour et de préciser le nombre de passagers !**

Même si ce moyen de transport est plus personnalisé, flexible et conçu pour répondre aux besoins spécifiques de nos territoires ruraux, il sera étendu et généralisé pour être plus efficace ; une demande conjointe ayant été faite avec la commune de Florenville pour élargir ce service aux après-midi (uniquement disponible le matin pour l'instant). **Le TEC nous a promis une solution rapide.**

GRATUIT pour les enfants de moins de 12 ans et pour les abonnés TEC, un trajet est facturé 2,20€. Le paiement doit se faire à l'avance, par virement bancaire ou l'application. Accessible aux personnes à mobilité réduite, exceptées les personnes en chaise (s'adresser dès-lors à la Croix-Rouge).

N'hésitez pas à me demander le tutoriel explicatif par mail : [francois.poncelet@chiny.be](mailto:francois.poncelet@chiny.be)



**François PONCELET**  
Echevin de la Mobilité

# Économie et PME

## SCRL MARRON-PATAR

### Ebéniste - menuisier

Atelier situé Rue de la Tannerie, 34  
à 6810 JAMOIGNE

☎ 0473/65.19.25

✉ HLP6820@gmail.com

🕒 Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h30 à 17h



## LES LÉGUMES DE PROUVY

### Maraîcher, légumes bio et de saison

Voie d'Orval, 33 à 6810 PROUVY

☎ 0498/35.13.91

✉ leslegumesdeprouvy@gmail.com

🕒 Tous les mardis et vendredis de 15h  
à 19h dans notre magasin à la ferme

Les légumes de Prouvy s'enracinent :  
l'échoppe déménage !

Depuis 2018, Marion et Louis vous proposent leur production de fruits et légumes bio, de saison.

**A partir d'avril 2025, nous avons le plaisir de vous accueillir dans notre ferme ! Vous y retrouverez tout notre assortiment de fraîcheur et vitamines ainsi que la joyeuse ambiance habituelle de notre échoppe.**

Bienvenue à tous !

PORTES OUVERTES :  
Dimanche 22 juin 2025  
Bloquez la date !



## VALÉRIE VROMONT

### Accueillante d'enfants indépendante

Rue Neuve 7 6810 JAMOIGNE

☎ 0498/86.00.09

✉ valerievromont@yahoo.fr

Après avoir suivi une formation, j'ai débuté mon activité d'accueillante indépendante en 2013. J'accueille chez moi des enfants de 0 à 3 ans, dans un cadre familial et sécurisant. **Je veille à leur bien-être, à leur développement ainsi qu'à leur épanouissement au quotidien tout en proposant des activités adaptées à leur âge et à leurs besoins.**

Etre accueillante indépendante, c'est offrir une attention individualisée tout en assurant un environnement chaleureux, stable et stimulant.



**P.S. ASSURFINANCES**

**Philippe JACQUEMIN  
& Sandrine LECLERE**

Rue du Faing, 21  
à 6810 JAMOIGNE

☎ 061/28.97.70

✉ info@psassurfinances.be



**Votre courtier en assurances de proximité**

Chez P.S. Assurfinances, nous plaçons la satisfaction et la tranquillité d'esprit de nos clients au cœur de notre métier. En tant que courtiers en assurances, nous vous offrons un service personnalisé, en vous proposant les solutions les mieux adaptées à votre situation, que vous soyez un particulier, un professionnel ou une entreprise.

**Une assistance complète et un service sur mesure**

Conscients qu'un sinistre peut être une épreuve difficile, nous restons toujours disponibles pour vous accompagner dans ces moments délicats. Nous nous déplaçons sur place en cas de besoin, afin de vous soutenir et de défendre au mieux vos intérêts lors des expertises. Notre mission ne s'arrête pas à la souscription d'un contrat : nous sommes à vos côtés avant, pendant et après un sinistre, pour vous aider à obtenir une indemnisation juste et rapide.

**Avec Sandrine, accompagnée de sa collaboratrice Marie, vous bénéficiez d'un suivi attentif et d'une disponibilité totale pour répondre à toutes vos questions.**

Alors n'attendez plus, prenez rendez-vous et nous nous ferons un plaisir d'analyser ensemble vos besoins en assurances.



**GUÊPES PATROL**

**Mathieu AUGIER**

Rue de la Cracelle, 11  
6810 CHINY

☎ 0470/43.06.15

✉ guepes.patrol@outlook.com

🕒 **Horaires de contacts et/ou  
ouverture : 7/7 interventions  
jusqu'à 22H**

Bienvenue chez Guêpes Patrol, votre expert en protection des abeilles et de la biodiversité !

**Passionné par la nature et conscient de l'importance cruciale des abeilles dans notre écosystème, j'ai créé cette entreprise pour contribuer à leur préservation.**

Face à la menace grandissante du frelon asiatique, qui représente non seulement un danger pour nos précieuses abeilles, mais aussi pour la sécurité des personnes, j'ai décidé d'agir. Guêpes Patrol se spécialise dans l'élimination des nids de frelons et de guêpes, ainsi que dans la récupération d'essaims d'abeilles.

Formé par la région wallonne et soucieux du respect de l'environnement, je m'engage à intervenir de manière professionnelle et sécurisée, tout en préservant notre écosystème. Mon objectif est de protéger nos abeilles et de garantir un environnement sain pour tous.

N'hésitez pas à me contacter pour toute intervention ou question. Ensemble, protégeons notre nature !





MAHÉ

**Praticienne en réflexologie plantaire, soins énergétiques, herboristerie et PSIO TRANS technologie.**

Marie-Hélène WOUTQUENNE  
Les Prés Husson, 11 à 6812 SUXY

☎ 0457/96.72.01

✉ mahereflexo@protonmail.com

📘 <https://www.facebook.com/mariehelene.woutquenne>



**BOUTIQUE AMÉLIE FLEURS**

**ET CRÉATIONS**

**Amélie DELAISSE**

Rue Neuve, 37 à 6810 JAMOIGNE

☎ 0491/94.33.84

✉ amelie.fleursetcreations@hotmail.com

🕒 **Lundi : de 14h à 18h30**

**Mardi : fermé**

**Mercredi : de 14h à 18h30**

**Jeudi, vendredi, samedi :  
de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30**

**Dimanche : de 10h à 12h30**



**« Je pratique en séances individuelles : équilibrage, harmonie / relance de l'énergie vitale (homéostasie=auto-guérison du corps) / nettoyage (lymphatique... ) .**

**Grâce à :**

- Réflexologie Plantaire: Soins/massage énergétique des points « réflexe » du pied: équilibre les tensions, blocages, le flux de l'énergie vitale...
- Sono-thérapie aux Bols Tibétains: soins relaxants et équilibrants par les sons et vibrations : libère les tensions, les blocages, apaise le flux des pensées, nous relie à l'essentiel.
- Phyto-énergétique: soins combinés avec 1 autre: (à préciser lors de la prise de RDV) : équilibre des méridiens (selon la Médecine Traditionnelle Chinoise) grâce aux synergies d'huiles essentielles des éléments (eau, feu, terre, ...) en bio-résonance avec ces méridiens.
- Massage Ancestral Chinois des Mains : drainer, stimuler les méridiens et points réflexes, relâcher les tensions, libérer des bulles d'émotion, douce relaxation.
- Massage énergétique Crânien méthode Prana: massage assis de tradition Indienne; pour une relaxation, circulation de l'énergie, équilibre, harmonie... en douceur.
- Le PSIO relaxo-luminothérapie: la science pour vous relaxer : lâcher prise, booster l'immunité, gérer le stress, sommeil, dépressions, dépendances, fatigue, ... aide à la méditation, étude, récupération.
- Le PSIO TRANS : vibro-acoustique (vibrations et musiques thérapeutiques) : pour une relaxation profonde et harmonie du corps (tissus, organes, cellules) et de l'esprit. Aide au retour à l'homéostasie et à l'équilibre.

*J'ai suivi les cours d'herboristerie de l'école des plantes d'Orval et je crée, dans les « règles de l'art », des bâtons de fumigation aux plantes locales: nettoyer, assainir, désodoriser les lieux de vie, objets, personnes... »*

**Au plaisir d'échanger ! Prenez soin de vous !**



*« Après 10 années d'expérience en tant qu'employée chez un fleuriste et en pépinière, j'ai décidé d'ouvrir ma propre boutique de fleurs. Passionnée par la nature et les plantes depuis le plus jeune âge, c'est avec passion que je confectionne vos bouquets, montages, jardinières et autres compositions florales.*

*Je sélectionne avec soin les variétés de fleurs coupées et autres plantes pour vous offrir la meilleure des qualités.*

*Créatrice de bougies naturelles à titre complémentaire depuis plus de 4 ans sous le nom de ZAM Natural Candle, mes bougies font partie intégrante de ma boutique.*

*Il me tient également à cœur de mettre à l'honneur différents artisans locaux talentueux : céramiques, bijoux, cosmétiques naturelles, objets en acier corten, macramés... »*

**Un vaste choix de décorations intérieures et extérieures vous est également proposé au fil des saisons. Chez AMÉLIE, vous trouverez le petit cadeau parfait à offrir ou pour simplement se faire plaisir.**

**DIMITREE**

**Entreprise d'abattage et d'élagage d'arbres, taille de haies, démontage d'arbres dangereux**

Dimitri HORVATH  
 Rue de Corbuha, 11 à 6810 CHINY  
 ☎ 0497/43.13.81  
 ✉ [contact@dimitree.be](mailto:contact@dimitree.be)  
[www.dimitree.be](http://www.dimitree.be)



« Formé en élagage et travaux de jardins, j'ai obtenu en 2001 mon diplôme d'arboriste-grimpeur, certifié par l'INFAC. Je me suis ensuite installé comme indépendant et ai fondé, il y a plus de 20 ans mon entreprise DIMITREE

DIMITREE contribue à l'amélioration de vos espaces verts et jardins par la taille, l'élagage et le démontage d'arbres. Elle peut réagir rapidement en cas d'urgence et peut également entretenir vos haies et broyer vos branches. DIMITREE intervient aussi bien auprès des particuliers que des services publics (communes, écoles, Natagora...).

Lors de ma visite, je cherche avec vous la solution économique qui réponde au mieux à vos besoins et privilégie des solutions durables qui évitent des interventions lourdes et répétitives.

Je suis toujours présent sur les chantiers et je m'entoure en fonction des besoins d'une équipe qualifiée. J'attache une importance particulière à la propreté du chantier et à sa finition. »

Contactez-moi pour un devis (gratuit) ou un conseil.



**UNE SOIRÉE ATELIER & NETWORKING POUR LES INDÉPENDANTS**

*Chers indépendants,*

Vous êtes toutes et tous convié(e)s le JEUDI 12 JUIN à 18h au château pour une soirée atelier & networking organisée conjointement avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de Libramont qui, c'est une première (!), se délocalisera au sein de notre commune !

Celle-ci portera sur **FACEBOOK**, réseau social incontournable pour sa large audience et ses outils complets. Grâce à des actions CONCRETES (n'oubliez pas votre smartphone), c'est une opportunité exceptionnelle pour attirer, convertir et fidéliser des clients !

A l'heure d'aujourd'hui, les réseaux sociaux jouent un rôle crucial pour la visibilité et la notoriété de nos entreprises et permettent une communication directe avec nos clients. Cet événement est GRATUIT

car financé par la commune, ne ratez pas cette chance unique !

D'une durée de 2h et animée par Laurent ANNET (expert en marketing digital & stratégie de croissance), la soirée sera suivie d'un drink offert. Une belle occasion d'échanger, de se rencontrer et d'évoquer ensemble vos attentes pour l'avenir.

Accessible à toute personne ayant un numéro d'entreprise et habitant dans notre commune (indépendant, artisan, société, gîte, commerçant, etc).

**Réservation souhaitée mais pas obligatoire à [francois.poncelet@chiny.be](mailto:francois.poncelet@chiny.be) ou au 0489/82.09.27.**



**François PONCELET**  
Echevin en charge des PME

# Régie Communale Autonome

centre.sportif.jamoinne@chiny.be  
061/22.81.60.

 Régie communale autonome de  
la Ville de Chiny

## 31<sup>e</sup> COMPÉTITION DE NATATION - 18 DÉCEMBRE 2024

Comme chaque année, notre Centre Sportif a organisé sa traditionnelle compétition de natation, ouverte aux élèves du primaire, le mercredi 18 décembre dernier en après-midi.

Pour cette édition 2024, un peu plus de 96 participants ont pu participer à deux courses maximum, de style de nage différent (dos crawlé, crawl ou brasse) et démontrer aux compagnons de classes, enseignants et parents leur bonne volonté mais aussi leur bons acquis en natation.

Un peu plus de 40 courses ont distrait les enfants et accompagnants venant nombreux derrière la vitre de la cafétéria du Centre sportif durant toute cette après-midi sportive. La fin de journée a permis aux différentes écoles représentées de s'affronter lors d'une course relais en sélectionnant 5 élèves par école. Au final, c'est l'Ecole Libre de Jamoinne qui remporte cette course relais suivie de l'école Libre de Florenville et l'Ecole Libre de Chassepierre pour clôturer le podium.

Le Père Noël en a profité pour venir les saluer et les féliciter lors de la remise des médailles qui s'est déroulée dans la grande salle des sports. Il les a ensuite gâtés par une distribution de bonbons.

Encore une toute belle édition de cette 31<sup>e</sup> compétition de natation.

**Rendez-vous est déjà pris pour décembre 2025 !**



## MATINÉE SPORTIVE DE NOËL 2024

Le 19 décembre 2024 a eu lieu une matinée sportive consacrée aux élèves de 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> année primaire de l'athénée Royal d'Izel.

Les étudiants de première année de l'école Robert Schuman section éducation-physique ont eu la chance d'encadrer et d'animer des activités en lien avec leur formation. Les 60 élèves étaient répartis en 4 groupes identifiés par des noms en lien avec la magie de Noël ! Les rennes, les bonhommes de neige, les lutins ou encore les pères-Noël ont participé avec joie à des jeux de course, de ballons, de raquettes ou de coopération.



## SEMAINE DE LA SANTÉ

**DU LUNDI 31 MARS AU LUNDI 7 AVRIL 2025**

Depuis notre reconnaissance en Centre Sportif Local actée au 1<sup>er</sup> janvier 2025, l'ADEPS nous impose certaines exigences (deux pour cette année 2025).

La première exigence est la mise en place d'activités, ateliers, conférences, ... lors de la semaine de la santé qui s'est tenue du lundi 31 mars au 7 avril 2025. Nous avons essayé de planifier un maximum d'activités gratuites, différentes et enrichissantes pour tout un chacun afin d'inciter un maximum à la pratique sportive.

Certaines de ces activités (yoga, pickleball, wa-jutsu,..) ont été mises en place grâce à la collaboration de certains clubs. D'autres activités ont été proposées par notre Régie Communale, telles qu'une initiation vélo pour petits, une conférence et un atelier pratique sur le thème « *Qu'est-ce que manger sain ?* », ou encore une formation de réanimation ouverte à tous (en collaboration avec la Croix-Rouge section Florenville).

Cette action était un projet pilote en Fédération Wallonie-Bruxelles et s'est déroulée dans les 55 Centres Sportifs Locaux que compte la

Fédération (dont nous faisons partie depuis ce début d'année)

Une semaine bien chargée qui mérite d'être renouvelée lors des années futures. Cette semaine aura permis la découverte de disciplines sportives traditionnelles et/ou nouvelles, et d'inciter un maximum la population vers l'activité sportive et saine.

La deuxième exigence de l'Adeps est l'organisation d'un Cross'Athlon destiné aux élèves de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> primaire. L'objectif est d'amener le goût de la course à pied aux jeunes enfants de manière ludique. Cette activité s'est tenue le mardi 13 mai sur le site de notre Centre Sportif. Le compte-rendu vous parviendra lors de la prochaine revue-communale.



## STAGES DÉTENTE ET PRINTEMPS 2025

Les deux dernières périodes de vacances scolaires (Détente et Printemps 2025) ont encore récolté un énorme succès lors des stages sportifs organisés par notre Régie Communale Autonome.

186 enfants présents lors des stages de « *Détente 2025* » et 173 lors de la période de Printemps 2025, soit 359 enfants sur les 4 semaines de stages, encadrés par des étudiants bien sélectionnés et épaulés par les moniteurs du Centre et notre coordinateur sportif.

Le retour du soleil lors des deux semaines de Printemps a permis de faire prendre l'air aux nombreux enfants et de les initier à la course d'orientation, apprentissage du vélo, pétanque, jeux de piste,...

Une belle préparation pour nos moniteurs étudiants qui leur aura permis d'acquérir les compétences d'animateurs nécessaires pour les prochaines vacances d'été 2025.

A noter qu'un nouveau prix est décerné à la fin de chaque semaine de stage : le prix du « *Fair Play* ». Ce prix permet d'inciter encore plus les enfants à s'encourager et s'entraider durant les activités proposées !

Des nouveautés bien accueillies par les enfants et qui confirment la bonne gestion de nos stages sportifs.

**Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous pour nos stages d'été 2025 dès le lundi 7 juillet prochain.**

## REPRISE DES ACTIVITÉS POUR LA SAISON SPORTIVE 2025-2026

### AU SEIN DE LA RÉGIE COMMUNALE AUTONOME DE LA VILLE DE CHINY

Fin de saison oblige, nous devons déjà penser à préparer la prochaine saison sportive 2025-2026 au sein de notre infrastructure.

Voici ce que nous vous proposons :

- › **Cours de natation pour enfant à partir de 3 ans accomplis**  
28 séances de 45 minutes, 1x/ semaine pendant la période scolaire  
Horaires possibles du lundi au vendredi après-journée, mercredi après-midi ou encore samedi matin.
- › **Cours de natation pour ados**  
28 séances d'une heure, 1x/ semaine pendant la période scolaire  
Horaires possibles le lundi 18h45-19h45 ou mercredi 17h30-18h30.
- › **Cours de natation pour adultes**  
28 séances d'une heure, 1x/ semaine pendant la période scolaire  
Horaires possibles le lundi 19h45-20h45, le mardi 19h30-20h30, le jeudi 20h15-21h15.
- › **Cours d'aquagym pour adultes**  
28 séances d'une heure, 1x/ semaine pendant la période scolaire  
Horaires possibles le lundi 15h30-16h30, mardi 19h30-20h30, mercredi 18h30-19h30 et 19h30-20h30, jeudi 16h00-17h00 et 19h15-20h15.
- › Inscriptions possibles soit en se rendant directement aux bureaux du Centre Sportif (ouverts du lundi au vendredi de 8h à 16h30), soit par téléphone au 061/22.81.60 durant les heures d'ouvertures. Ne tardez pas !
- › **Location de salle possible pour les particuliers (sport famille ou organisation d'anniversaire), clubs et écoles, du lundi au dimanche de 8h à 22h**
  - Hall omnisports pour des sports ballons, sports raquettes,...
  - Salle multidisciplinaire pour les arts martiaux, danse, gymnastique,...
  - Salle de psychomotricité pour activités d'enfants en bas-âge, yoga, fitness,...
  - Salle de classe pour des réunions, ateliers pratiques (couture, atelier artistique, ...)
- › **Stages sportifs pour enfants de 3 à 15 ans.**
  - Congé d'Automne 2025 du lundi 20 au vendredi 24 octobre et du lundi 27 au jeudi 30 octobre 2025.
  - Congé de Détente 2026 du lundi 16 au vendredi 20 février et du lundi 23 au vendredi 27 février 2026.
  - Congé de Printemps 2026 du lundi 27 au jeudi 30 avril et du lundi 4 au vendredi 8 mai 2026
- › **Ouverture de la piscine au public :**
  - En période scolaire : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 12h00 à 13h00 et le mercredi de 11h00 à 12h00
  - En période de vacances scolaires (hors été) du lundi au vendredi de 14h00 à 17h00
  - En période de vacances d'été : du lundi au vendredi de 14h00 à 17h30
  - Entrée individuelle et abonnement 10 baignades possibles.
- › **Fermeture annuelle de la piscine.**  
La piscine sera fermée au public pour son entretien annuel à partir du lundi 25 août et ce jusqu'au dimanche 14 septembre 2025 inclus.
- › **A venir : 1<sup>ère</sup> organisation d'une porte ouverte au sein de notre Régie Communale Autonome qui se déroulera le dimanche 14 septembre 2025** afin de mettre nos infrastructures en avant et vous faire découvrir tous nos clubs partenaires.  
Les informations vous seront communiquées fin du mois d'août.



Cédric BAULET  
Directeur de la RCA



François PONCELET  
Echevin des Sports



## STAGES D'ÉTÉ 2025

Semaine	Stages	Age	Référence	Prix
<b>Lundi 7 juillet au vendredi 11 juillet</b>	Psycho-vélo / Equilibre / Parcours audace	3-4 ans	cs-1949	90€ en journée 50€ en ½ journée
	Initiation Sports ballon / Pâtisserie	5-7 ans	Cs-1950	90€
	Gymnastique / Scrapbooking	6-9 ans	Cs-1951	90€
	Natation / Jeux d'eau / Nerf	7-10 ans	Cs-1952	90€
	Aventure (vtt-survie-kayak- parcours accrobranche)	9-14 ans	Cs-1953	120€
<b>Lundi 14 juillet au vendredi 18 juillet</b>	Psycho natation / Atelier créatif avec récupération d'objets	3-4 ans	Cs-1954	90€ en journée 50€ en ½ journée
	Mini-Ping / Défis sportifs	5-7 ans	Cs-1955	90€
	Hip-Hop/ Danse / Art floral	6-10 ans	Cs-1956	90€
	Multisports / Sports nouveaux	7-10 ans	Cs-1957	90€
	Aquagames / Sauvetage / Jeux de rôle / Nerf	8-15 ans	Cs-1958	90€
<b>Mardi 22 juillet au vendredi 25 juillet</b> Férié le lundi 21 juillet !	Les 5 Sens / Psychomotricité fine / Manipulation de balle	3-4 ans	Cs-1959	72€ en journée 40€ en ½ journée
	Natation / Construction de cabane	5- ans	Cs-1960	72€
	Perfectionnement vélo / Jeux de stratégie / Nerf	6-8 ans	Cs-1961	72€
	Cirque-Magie / Accrogym / Gymnastique	7-10 ans	Cs-1962	72€
	Jeux de société grandeur nature - Nerf	9-15 ans	Cs-1963	72€
<b>Lundi 28 juillet au vendredi 1<sup>er</sup> août</b>	Psycho-natation / Chasse aux trésors	3-5 ans	Cs-1964	90€ en journée 50€ en ½ journée
	Jeux en équipes / Défis / Peinture	5-7 ans	Cs-1965	90€
	Pêche / Nature / Cabane	7-10 ans	Cs-1966	90€
	Aventure (vtt-orientation - kayak - survie - bivouacs)	10-16 ans	Cs-1967	120€
<b>Lundi 4 août au vendredi 8 août</b>	Psycho-vélo / Parcours psychomoteurs	3-4 ans	Cs-1968	90€ en journée 50€ en ½ journée
	Natation / Sports ballons / Eveil culinaire	5-7 ans	Cs-1969	90€
	Réelles expériences scientifiques / Parcours psychomoteurs	7-10 ans	Cs-1970	90€
	Théâtre / Jeux de rôle / Nerf	8-15 ans	Cs-1971	90€
	Baby danse / Eveil musical / Initiation à l'orientation	3-5 ans	Cs-1972	72€ en journée 40€ en ½ journée
<b>Lundi 11 août au jeudi 14 août</b> Férié le vendredi 15 août !	Initiation raquettes / Bricolage	5-8 ans	Cs-1973	72€
	Gymnastique rythmique / Cheerleaders / Accrogym	7-10 ans	Cs-1974	72€
	Pêche-Nerf	9-14 ans	Cs-1975	80€
	Psycho-natation / Psychomotricité générale / lancer de balle	3-5 ans	Cs-1976	90€ en journée 50€ en ½ journée
<b>Lundi 18 août au vendredi 22 août</b>	Rollers/ Trottinette / Sports ballons	5-7 ans	Cs-1977	90€
	Découvertes sportives / Enigmes / Jeux de société	7-10 ans	Cs-1978	90€
	Fais ton choix ! (Art floral ou multisports)	9-14 ans	Cs-1979	90€

## INSCRIPTIONS

Via le formulaire en ligne :  
www.chiny.be  
(rubrique Sport & Culture)



NB : Dès ce 1<sup>er</sup> juin 2025, l'inscription pourra également se faire via une nouvelle plateforme de réservation en ligne : plus d'informations via la page Facebook de la Régie Communale Autonome de la Ville de Chiny.

## RENSEIGNEMENTS

### PRIX :

le prix du stage comprend les activités en salle, à l'extérieur, en piscine, l'assurance et la photo de groupe. L'inscription au stage est effective dès le paiement de celui-ci suivant la date limite sur facture. Passé ce délai, l'inscription ne sera plus prise en compte.

### RÉDUCTION FAMILIALE :

\*Pour le 2<sup>ème</sup> enfant d'une même famille: -5€ (lors d'une semaine de 5 jours, si jour férié il y aura une réduction au prorata du nombre de jours).

\*Pour le 3<sup>ème</sup> enfant d'une même famille: -15€ (lors d'une semaine de 5 jours, si jour férié il y aura une réduction au prorata du nombre de jours).

\*Pour la même semaine de stage

**ASSURANCE :** l'assurance est incluse dans le prix du stage. Seuls les dégâts occasionnés aux lunettes ne sont pas couverts.

**DÉSISTEMENT :** seule l'absence pour raison médicale justifiée par un certificat médical (couvrant la semaine complète) donnera lieu à un remboursement avec un dégrèvement de 15€ pour les frais administratifs.

### HORAIRE DES ACTIVITÉS :

De 9h00 à 12h00 (sur demande pour les 3-4 ans), de 9h00 à 16h00 pour tous les autres stages.

**GARDERIE :** gratuite assurée de 8h à 9h et 16h à 17h30.

**REPAS ET COLLATIONS :** les enfants se munissent de leur pique-nique pour le temps de midi et de leurs collations pour les breaks de 10h20 et 14h20.

**ATTESTATION :** si vous souhaitez une attestation mutuelle, veuillez la demander lors de la 1<sup>ère</sup> matinée de stage. L'attestation vous sera remise le dernier jour du stage.

**TENUE VESTIMENTAIRE :** il est préférable que l'enfant soit en tenue sportive avec baskets.

Ne pas oublier de se munir du nécessaire de piscine (maillot, bonnet et serviette).

Prévoir un vieux t-shirt ou tablier pour les ateliers culinaires et créatifs.

Prévoir une tenue de rechange pour les plus petits (3-4 ans).

**POUR TOUS LES STAGES « VÉLOS » ET « PÊCHE » :** l'enfant doit se munir de son vélo en bon état de fonctionnement ainsi que de son casque.



## STAGE DE REMISE EN FORME

DU LUNDI 23 AU JEUDI 26 JUIN 2025

DE 9H00 À 12H00

### • Au programme :

- Aquagym tous les matins (9h00 à 10h20).
- Pause (café-jus-collation) de 10h20 à 10h40
- Activité en salle ou en extérieur suivant le temps (10h40 à 12h00) :



- Step
- Gym douce
- Marche nordique
- Zumba
- Yoga

### • Tarif :

- 50€ la semaine / 13€ la demi-journée

• Pour les personnes de 16 à 99 ans

• Référence du stage : CS-1948

Informations et inscriptions ? DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 16H

- Par téléphone : 061/22.81.60
- Par mail : [centre.sportif.jamoigne@chiny.be](mailto:centre.sportif.jamoigne@chiny.be)

AVEC LE SOUTIEN :



ATTENTION : places limitées !

## LA COORDINATION ACCUEIL TEMPS LIBRE (CATL) DE LA VILLE DE CHINY

MERCI À TOUS LES PARENTS ET TOUTES LES ASSOCIATIONS QUI ONT RÉPONDU AU QUESTIONNAIRE ATL AFIN DE CONTRIBUER À L'ANALYSE DES BESOINS EN MATIÈRE DE QUALITÉ D'ACCUEIL SUR LA COMMUNE DE CHINY ! FIN JUIN, LA NOUVELLE COMMISSION COMMUNALE D'ACCUEIL CIBLERA LES OBJECTIFS POUR LES 5 PROCHAINES ANNÉES EN FONCTION DE VOS BESOINS PARTAGÉS. VOUS AUREZ DES NOUVELLES DANS LE PROCHAIN BULLETIN COMMUNAL.

D'ici-là, c'est l'été, les vacances, et l'opportunité pour les enfants de découvrir des activités, ou de s'élever dans des disciplines qu'ils aiment, tout en permettant aux parents une sérénité d'esprit sachant que leur enfant est dans un cadre sécurisant.

**Voici les opérateurs qui proposent des stages cet été 2025 à vos enfants à partir de 2,5 ans jusqu'à 12 ans et plus :**

### STAGES ADEPS

#### Dates et thèmes :

Tout l'été de nombreux stages, pour diverses tranches d'âges, en internat et externat : plus de détails sur le site internet de l'ADEPS, en sélectionnant « *Chiny, Le Liry* » dans le critère « *Région et centres* »

Basket-ball, Course d'orientation, Danse moderne, Équitation, Kayak, Multisports, Multisports Adultes, Multisports focus - breakdance, Multisports focus - course d'orientation, Multisports focus - parkour, Multisports focus - sport de combat, Multisports focus - sport raquettes, Multisports focus - VTT, Rando Yoga, Sport aventure, Sport en famille, Sport nature, VTT, Zap aventure, Zap nature

#### Renseignements :

☎ 061 24 26 60

✉ [adeps.chiny@cfwb.be](mailto:adeps.chiny@cfwb.be)

📘 Centre Adeps de Chiny  
[activites.sport-adeps.be](http://activites.sport-adeps.be)

### LES MAROSTIN.BEL

#### Dates et thèmes :

Football, dates : voir leur site web

#### Renseignements :

☎ Téléphone : 0478 26 55 57

✉ [kevin@lesmarostin.be](mailto:kevin@lesmarostin.be)

📘 Les MaRosTin.Bel

[www.lesmarostin.be](http://www.lesmarostin.be)

### LES ÉCURIES DE LA BREUVANNE

#### Dates et thèmes :

Tout l'été : stages d'équitation tous niveaux, de 6 ans à 19 ans

#### Renseignements :

☎ 0496 11 45 66

✉ [info@lesecuriesdelabreuvanne.com](mailto:info@lesecuriesdelabreuvanne.com)

📘 Les Ecuries de la Breuvanne

[www.lesecuriesdelabreuvanne.com](http://www.lesecuriesdelabreuvanne.com)

### CENTRE ÉQUESTRE DU GRAND ROUTHEUX

#### Dates et thèmes :

- 8/7 au 12/7 : équitation
- 22/7 au 26/7 : équitation
- 5/8 au 9/8 : équitation
- 19/8 au 23/8 : équitation

#### Renseignements :

☎ 0495 80 51 36

✉ [virgile.mathieu@yahoo.com](mailto:virgile.mathieu@yahoo.com)

📘 Centre equestre du Grand routheux

### STAGES CRÉATELIERS À FLORENVILLE

#### Dates et thèmes :

- 7/7 au 11/7 : Il était une fois en Gaume (3 groupes : 3-5 ans, 6-8 ans et 9-12 ans)
- 14/7 au 16/7 : Monstres imaginaires et créatures légendaires (6- 12 ans)
- 4/8 au 8/8 : Théâtre, voix et expression orale (+ de 10 ans et plus)

#### Renseignements :

☎ 0479 99 31 64

✉ [accueil@lescreateliers.be](mailto:accueil@lescreateliers.be)

📘 Les Créateliers

[www.lescreateliers.be](http://www.lescreateliers.be)

### PLAINES COMMUNALES POUR LES ENFANTS DE 2,5 À 4 ANS À L'ÉCOLE DE VALANSART :

#### Dates et thèmes :

- 14/7 au 18/7 : les petits astronautes
- 21/7 au 25 /7 : sous l'océan
- 28/7 au 1/8 : les mini-aventuriers du plateau
- 4/8 au 8/8 : bienvenue aux petits artistes

#### Renseignements :

☎ 0485 76 39 55

✉ [responsable.projet.atl@chiny.be](mailto:responsable.projet.atl@chiny.be)

📘 Accueil Temps Libre Chiny et Ville de Chiny

### MAISON DES JEUNES DE CHINY ET DE FLORENVILLE TOUT L'ÉTÉ

#### Dates et thèmes :

- Tout l'été, divers thèmes, voir leur site web

#### Renseignements :

☎ 061 31 33 79

✉ [maisondesjeunes@mjcf.be](mailto:maisondesjeunes@mjcf.be)

📘 Maison Des Jeunes De Chiny Et De Florenville

[www.facebook.com/MjChinyFlorenville](http://www.facebook.com/MjChinyFlorenville)

### LES JEUNESSES MUSICALES DU LUXEMBOURG BELGE

#### Dates et thèmes :

- 7/7 au 12/7 : musique et arts plastiques pour les enfants de 5 à 14 ans.

#### Renseignements :

☎ 063 41 22 81

✉ [jmlb@jeunessesmusicales.be](mailto:jmlb@jeunessesmusicales.be)

[www.jeunessesmusicales.be/luxembourgbelge/stages-dete-2025-rendez-vous-a-izel/](http://www.jeunessesmusicales.be/luxembourgbelge/stages-dete-2025-rendez-vous-a-izel/)

### PONEY CLUB DES CHAMPS DE LA BIE TÉL 8/5

#### Dates et thèmes :

- Équitation

#### Renseignements :

☎ 0479 96 27 89

✉ [poneyclubdeschampsdelabie@gmail.com](mailto:poneyclubdeschampsdelabie@gmail.com)

**Si vous êtes opérateur d'accueil, et que vous n'êtes pas répertorié, je vous invite à vous faire connaître à la CATL de Chiny. Merci**



**Tatiana Gossuin**

Coordnatrice ATL

☎ 0470 135 795

✉ [accueiltempslibre@chiny.be](mailto:accueiltempslibre@chiny.be)



**Lisiane MALHAGE**

Echevine en charge de l'ATL

✉ [lisiane.malhage@chiny.be](mailto:lisiane.malhage@chiny.be)



## ATHÉNÉE ROYAL D'IZEL

### UN PROJET, UNE AMBITION : LA QUALITE DE LA FORMATION

- Ambiance de travail studieuse, alliant exigence et bienveillance
- Coaching scolaire individualisé
- Lutte constante contre les phénomènes de harcèlement et de cyberharcèlement
- Une communication fluide avec les familles, grâce à des outils modernes
- Un encadrement renforcé avec une prise en charge constante des élèves (de leur arrivée dans l'établissement jusqu'à la dernière heure de cours).
- Des résultats probants (nos élèves se distinguent lors des Olympiades scientifiques)
- Un restaurant scolaire labellisé à prix démocratique
- Un cadre exceptionnel dominant la vallée de la Semois



Rue de l'Institut, 47

B-6810 IZEL

Courriel : [direction@arizel.be](mailto:direction@arizel.be)

Tél : 061/31.24.55-56 (externat)

Fax : 061/31.24.84

Tél : 061/31.20.13 (internat)

Fax : 061/46.43.91

#### Renseignements et inscriptions Jusqu'au 11 juillet

du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

#### En juillet-août :

tous les samedis de 9 h à 12 h

#### À partir du 17 août :

du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

le samedi de 9 h à 12 h

[www.arizel.be](http://www.arizel.be)

### ETUDES SECONDAIRES

#### ENSEIGNEMENT GENERAL

- Option latin
- Option latin - sciences (maths 4 h ou 6 h)
- Option scientifique (4 grilles : maths 8 h, complément en physique, laboratoires)
- Option économique
- Option langues (anglais, néerlandais, allemand et espagnol)
- Option langues - latin

#### ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

##### › Filière sociale

- Technique sociale (3<sup>e</sup>)
- Agent d'éducation (4<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup>)

##### › Filière scientifique

- Technique sciences (3<sup>e</sup>)
- Environnement (4<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup>)

##### › Filière artistique

- Technique artistique (3<sup>e</sup>)
- Arts plastiques (4<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup>)
- Infographie (4<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup>)

##### › Filière électromécanique

- Technique électromécanique (3<sup>e</sup>-4<sup>e</sup>)
- Électricien-automaticien (4<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup>)
- Électricien de maintenance industrielle (4<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup>)
- Electricien-automaticien (5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup>)

#### ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

- Horticulture (avec aménagement parcs et jardins)
- Services sociaux et puériculture
- Menuiserie et ébénisterie

### ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

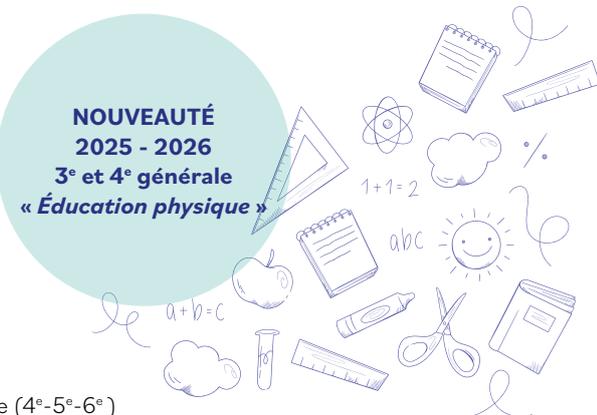
Avec ses deux implantations (Izel et Pin pour les petits de maternelle), l'équipe de l'école fondamentale annexée à l'Athénée Royal d'Izel met tout en place pour garantir l'avenir des élèves qui lui sont confiés dans un cadre calme, loin des axes principaux et garantissant la sécurité des élèves.

L'école fondamentale de la Communauté française se veut ouverte sur l'extérieur. Elle garantit un enseignement neutre et démocratique. Une seule classe par année d'étude en primaire tout en gardant des groupes à dimension humaine. Au-delà des moments de classe, les élèves participent activement à diverses activités telles que des animations sportives, des activités théâtrales, des moments à la bibliothèque, des découvertes diverses...

Internat mixte

Pour une visite, une question, un renseignement :

**Laurence GILLET - Directrice**  
061/31 23 90 ou 0495/24 04 63  
[laurence.gillet@arizel.be](mailto:laurence.gillet@arizel.be)





### LA NOUVELLE ÉCOLE DE CHINY - LES PENSÉES SAUVAGES

Semer des idées pour grandir ensemble, expérimenter d'autres formes et faire éclore un monde différent



*Quand les petites mains patouillent librement dans la barbotine, elles se délient, se renforcent, s'assouplissent. Puis apparaissent les premières traces : griffer avec tous les doigts, tourner avec le plat des deux mains, tracer avec un seul doigt ... Tous ces petits tâtonnements libres, non dirigés mais commentés et observés ensemble amènent tout naturellement aux premières traces d'écriture.*



*Magnifique, l'espace pour les séances de psychomotricité.*



*Visite chez Lucien, ses chevaux et, en passant, on déguste les gaufres de Liliane.*

**La Nouvelle école de Chiny - Les Pensées sauvages arrive au bout de sa première année d'existence. Voilà un an qu'elle accueille ses enfants, de la première maternelle à la sixième primaire, dans les bâtiments de l'ancienne école communale de Chiny. Ce projet, porté au départ par des citoyennes et des citoyens, est devenu réalité : celle d'une école villageoise, centrée sur les besoins des enfants où la coopération et la créativité sont au centre du processus.**

**Notre école prend doucement ses marques. Elle expérimente, elle invente, elle tâtonne, mais avec toute la détermination d'une équipe expérimentée qui connaît bien ses sentiers. Elle vit pleinement son projet pédagogique : des classes multi-âges, une grande place donnée à l'autonomie, au respect du rythme de chacun, à l'entraide entre les enfants et au lien avec la nature. On y apprend les savoirs classiques et de base avec vigilance et attention, mais aussi à s'exprimer, écouter, échanger et débattre.**

**Déjà, les effets sont visibles : les enfants se déploient, apprennent à évoluer dans ce contexte nouveau, gagnent en autonomie, cultivent leur curiosité et leur joyeuse envie d'apprendre. Les parents, quant à eux, soutiennent le projet avec enthousiasme et témoignent régulièrement de leur contentement de pouvoir bénéficier d'un lieu vivant, inspirant.**

Ce chemin parcouru s'appuie sur les différent.es acteurs et actrices qui en tracent l'organisation et la structure. En premier lieu, une équipe pédagogique soudée et investie dans le projet : Isabelle en maternelle, Louise, Sylviane et Katrin en primaire, cette dernière assurant également la direction. Lien a la charge du cours de néerlandais, et Frédéric de la psychomotricité.

À leur côté, un comité de parents dynamique et engagé, ainsi qu'un pouvoir organisateur (PO) qui assure un accompagnement au quotidien.

#### Les Pensées sauvages au jour le jour et en pratique

Aujourd'hui, une trentaine d'enfants évoluent dans deux classes verticales : une pour les maternelles et une pour les primaires.

Chaque mercredi, les enfants de primaire participent à l'école du dehors : une journée en nature, riche de découvertes et de rencontres précieuses, qui donnent sens aux apprentissages.

Le vendredi après-midi, un projet de rencontre ou d'atelier est proposé aux enfants, afin de les connecter à leur environnement humain, social et artistique et développer leur conscience de l'appartenance à une collectivité.

Au fil de l'année, fêtes et animations ponctuent le rythme des saisons et du calendrier : fête de l'automne, du printemps, visite de l'âne de Saint-Nicolas le 6 décembre, récolte d'œufs à Pâques, journée en famille sur le thème de l'arbre, spectacles au Centre culturel, etc.

#### Parmi les projets en cours et à venir, notons :

- › la participation au Projet Semois : création de panneaux didactiques sur les oiseaux de nos rivières. Ces panneaux seront installés le long de la Semois. Les enfants sont accompagnés par des ornithologues, des animatrices du Parc national de la Semois et des conteuses tout au long du processus d'écriture.
- › une brocante portée par les enfants, le 8 juin
- › la fête de l'école et ses portes ouvertes, le 21 juin

**La Nouvelle école de Chiny est reconnue et subsidiée par la Fédération Wallonie-Bruxelles et appartient au réseau libre non confessionnel (Felsi).**

**Elle accueille les enfants de la maternelle à la 6<sup>e</sup> primaire.**

Les inscriptions pour la rentrée 2025-2026 sont ouvertes.

#### Les Pensées sauvages

École libre non-confessionnelle reconnue par la FWB

#### Renseignements, visites et inscriptions :

[direction@lespenseessauvages.be](mailto:direction@lespenseessauvages.be)

0456 / 68 89 35

[www.lespenseessauvages.be](http://www.lespenseessauvages.be)

[f lespenseessauvages.be](https://www.facebook.com/lespenseessauvages.be)





# ÉCOLES LIBRES DE JAMOIGNE ET PIN

Deux écoles où l'élève est au centre des apprentissages



**TV interactives**  
dans toutes les classes  
primaires



**2h d'anglais par semaine**  
dès P3-P4



**Co-enseignement**  
présent au maximum dans les classes



**Classes flexibles en P1-P2**  
dans les 2 écoles



**Puericultrice et local sieste**  
dans chaque implantation

## ACTIVITÉS



**Activités régulières** avec les  
créateliers et la maison des jeunes



**Jeunesses musicales**  
tous les ans



**Spectacle de Saint Nicolas**  
et fête d'école tous les ans



**1h de piscine par semaine**  
toute l'année dès la maternelle



**Voyage scolaire ou excursion**  
tous les ans à Jamoigne et à Pin

## BIBLIOTHÈQUE

coopération avec la bibliothèque de Jamoigne



**Lectures régulières**  
dans toutes les classes



**Tricot** activité  
intergénérationnelle



**Un projet thématique annuel**  
en primaire



et surtout  
**des enseignants dynamiques et motivés**

### Pour toutes informations et inscriptions

Contactez la Directrice des écoles libres de Chiny (Jamoigne et Pin) : **Zanier Sonia**  
Rue du couvent, 14, 6810 Jamoigne - **0470/26.29.45** - [direction@eflchiny.be](mailto:direction@eflchiny.be)



## LES ÉCOLES COMMUNALES



### Contact, renseignements et inscriptions

Isabelle REYNDERS,  
Directrice ff  
9 rue de la Cateleine  
6810 Valansart  
0471/40.52.65

### NOS ATOUTS:

- Des écoles en projets toute l'année
- Des enseignant(e)s formé(e)s aux nouvelles pédagogies (écoles du dehors, classes flexibles, Freinet...)
- Des cours de natation toute l'année dès la maternelle
- L'organisation du 5-8 ans
- Des classes équipées de tableaux interactifs, tablettes et chromebooks
- Des accueils adaptés en fonction des besoins et encadrés par des accueillant(e)s formé(e)s
- À midi: des repas chauds, soupes, dagoberts et tartines
- Un accueil centralisé le mercredi de 13h à 17h
- Une ouverture vers l'extérieur et sur la culture grâce à de nombreux projets et partenariats

## TERMES : QUAND LA PÉDAGOGIE ACTIVE RENFORCE L'APPRENTISSAGE

### « CHAQUE ENFANT EST UNIQUE, CHAQUE APPRENTISSAGE AUSSI ! »



### Nous plaçons l'élève au cœur de son apprentissage grâce aux pédagogies actives, notamment la pédagogie Freinet.

Nous tentons de mettre sans cesse nos élèves au défi et en recherche afin de les préparer au mieux à la vie d'aujourd'hui et à la société de demain. Les enfants apprennent en manipulant, en recherchant et en construisant leurs propres projets. Ils s'expriment à travers des exposés, des conseils

de classe et des autoévaluations, et collaborent avec des intervenants extérieurs.

Cette année, notre projet « De la ferme à l'assiette » a mené les élèves à visiter une ferme biologique. Ils ont ensuite utilisé leurs découvertes pour organiser un petit-déjeuner avec des produits locaux, créer une exposition et réaliser un film pour leurs familles.

Les savoirs sont intégrés de manière concrète via des ateliers, des groupes de besoins et des activités variées

qui les préparent aux évaluations externes. Des sorties enrichissantes (Préhistomuseum, Château de Bouillon, Printemps des sciences...) et des partenariats avec la bibliothèque et le centre de dépaysement de Marbehan complètent nos projets.

### Envie d'en savoir plus ? Venez nous rencontrer le 14 juin lors de notre journée portes ouvertes.

Expositions, visites et découvertes au programme !



**SUXY : UNE ÉCOLE QUI BOUGE !**

**Tout au long de l'année, les enfants et leurs enseignantes ont mené des projets et créé des événements tournés vers l'extérieur pour le plus grand plaisir des enfants et des habitants du village.**

En voici quelques exemples : Good Planet pour lequel les enfants ont relevé différents défis tels que « Bougeons mieux », « Zéro déchet »,... Des animations en lien avec la nature (création d'une prairie fleurie,..), la création d'un marché de Noël chaleureux et festif avec la participation d'artisans locaux qui ont exposé leurs créations avec celles des enfants, l'organisation d'un carnaval des enfants dans le village, des sorties scolaires notamment à Bruxelles où les enfants ont eu l'occasion de découvrir les musées Belvue et Comics, de rendre visite au Manneken-Pis et de faire un tour sur la grand place, des visites, des spectacles, la participation au grand feu du village,... Toute l'année,

de nombreux partenariats ont été liés avec la bibliothèque de Jamoigne, le Parc Naturel de Gaume, avec d'autres écoles lors de correspondances régulières, d'animations sur le thème de l'inclusion,... Vous l'aurez compris, l'école de Suxy offre un cadre d'apprentissage riche et diversifié propice au développement global des élèves, ouverte sur l'extérieur, favorisant la coopération, l'autonomie et la solidarité où chacun peut trouver sa place et se développer à son rythme.



**Si vous désirez en savoir plus sur cette chouette école, n'hésitez pas à venir la visiter sur rendez-vous. Les enseignantes et la direction se feront un plaisir de vous renseigner.**



**VALANSART : UNE ÉCOLE DYNAMIQUE, OUVERTE, CONNECTÉE ET INNOVANTE !**

**Tout au long de l'année, les élèves de l'école de Valansart ont exploré deux grands thèmes: le vocabulaire et l'inclusion. À travers des lectures, des jeux, des activités créatives et des partenariats avec la bibliothèque de Jamoigne et les Créatellers, ils ont enrichi leur vocabulaire de façon ludique.**

L'inclusion a aussi occupé une place centrale : ateliers handisports, initiation au braille et à la langue des signes, rencontres avec des personnes en situation de handicap (enfants et adultes) ceux-ci ont permis aux enfants de développer leur empathie et leur compréhension de la diversité.

Le projet se poursuit bientôt avec un tournoi de boccia organisé avec une école spécialisée de Musson.

**Vous souhaitez vous rendre compte par vous-même du dynamisme de l'école ? Rejoignez-nous le samedi 7 juin dès 10h30 pour une marche cabaret gourmande de 4 km sur le sentier des Curieux, réhaussée de jeux et de panneaux réalisés par les élèves.**



De nouveaux panneaux viendront agrémenter cette balade dès l'automne. Pour en savoir plus sur nos activités pédagogiques, le fonctionnement de nos classes semi-flexibles, nos activités de sensibilisation à la protection de l'environnement, nos voyages et sorties scolaires, ...

Rendez-vous sur notre site : [www.ecole-de-valansart.be](http://www.ecole-de-valansart.be)



**Lisiane MALHAGE**  
Echevine de l'Enseignement

## LA LECTURE MISE À L'HONNEUR

## PAR LES ÉLÈVES DE CHINY

### L'EXPOSITION « PETITS BRICOLEURS, GRANDS LECTEURS » À LA BIBLIOTHÈQUE DE JAMOIGNE

Durant ces dernières semaines, tous les élèves des écoles fondamentales présentes sur le territoire de la Ville de Chiny ont laissé libre cours à leur créativité pour exprimer, à travers des bricolages originaux, ce que leur évoquent la lecture et la bibliothèque. Livres géants, mots-croisés, personnages de contes et scènes imaginaires ont pris vie sous leurs doigts habiles, témoignant de l'imaginaire riche et vibrant de nos jeunes !

Ces réalisations ont été exposées à la bibliothèque du 09 mai au 06 juin. Petits et grands étaient invités à venir découvrir ces œuvres pleines de poésie et d'inventivité, reflet de la place importante que prend la lecture dans la vie scolaire et personnelle des enfants.



#### PARTICIPEZ À NOTRE SONDAGE !

LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE CHINY A BESOIN DE VOTRE AVIS !

VOUS AVEZ 12 ANS ET PLUS ?

NOUS VOUS INVITONS À REMPLIR NOTRE SONDAGE POUR NOUS AIDER À AMÉLIORER LES SERVICES DE VOTRE BIBLIOTHÈQUE. VOS IDÉES ET SUGGESTIONS SONT ESSENTIELLES POUR MIEUX RÉPONDRE À VOS BESOINS !

#### Pourquoi participer ?

- Partagez vos attentes et vos envies.
- Contribuez à l'amélioration de vos espaces de lecture, des événements et des activités.
- Aidez-nous à mieux vous servir !

#### Comment participer ?

1. Rendez-vous sur notre enquête en ligne via ce QR code -

Je fais entendre ma voix !



le site communal - notre page Facebook -  
directement à la bibliothèque ou sur le site suivant :  
<https://forms.office.com/r/K7b5WADUyp>

2. Répondez aux questions (ça prend seulement quelques minutes).

C'est anonyme et facile à faire !

Date limite : **mercredi 30 octobre 2025 !**  
Nous comptons sur vous !

## ET VOUS,

## QUE PENSEZ-VOUS

## DE LA BIBLIOTHÈQUE

## ET DE LA LECTURE ?

Dans le cadre de son engagement à mieux répondre à vos attentes et à améliorer ses services, la Bibliothèque publique de Chiny vous invite à participer à une enquête en ligne. Celle-ci s'adresse à toutes les personnes âgées de 12 ans et plus.

Votre avis est précieux et nous permettra d'adapter nos activités, d'enrichir nos collections et d'améliorer l'accueil que nous vous réservons. Que vous soyez un usager régulier, un visiteur occasionnel ou que vous ne fréquentiez pas une bibliothèque, nous vous encourageons à prendre quelques minutes pour remplir ce questionnaire.



**Loïc LONCIN**  
Bibliothécaire dirigeant

## 36<sup>ÈME</sup> FESTIVAL INTERCULTUREL DU CONTE DE CHINY :

### UN VOYAGE AU CŒUR DES TRADITIONS ORALES

Les 12 et 13 juillet 2025, la Ville de Chiny s'apprête à vibrer au rythme des mots et des récits pour sa 36<sup>ème</sup> édition du Festival interculturel du Conte. Cette année, le festival sera plus condensé, sans que la qualité de la manifestation n'en soit affectée.

En effet les festivités commenceront le samedi 12 juillet à 16h. Pour cette trente-sixième édition, nous revenons aux racines, aux origines de ce qu'était le Festival interculturel du Conte de Chiny : un moment d'écoute et de convivialité.

#### UN FESTIVAL AUX COULEURS

#### DE L'INTERCULTURALITÉ,

#### CONVIVIAL ET INCLUSIF

Depuis plus de trois décennies, ce Festival est un rendez-vous prisé par les passionnés d'histoires et les curieux avides de découvertes culturelles. Fidèle à son esprit d'ouverture, celui-ci met à l'honneur des conteurs de différentes cultures, illustrant la diversité et l'universalité des contes. Que les contenus artistiques programmés soient drôles, poétiques, engagés ou fantastiques, il y en aura pour tous les goûts et tous les âges ! Il y aura même des spectacles d'éveil aux contes pour les tout-tout-petits (à partir d'un mois !). Dans une volonté d'inclusion des personnes malentendantes, certains spectacles seront interprétés en langue des signes. L'ambiance chaleureuse et festive fait de cet événement un moment unique de partage, de rencontre et de convivialité.

Au programme de cette édition, une dizaine de spectacles de contes en salle. A cela s'ajouteront des performances de conte en extérieur (scènes ouvertes et veillée autour du feu, etc.) et des prestations d'art de la rue. Des balades contées inviteront le public à la découverte d'un patrimoine naturel et immatériel d'exception. Une manière originale de découvrir la nature environnante et l'histoire de Chiny. En plus des spectacles, les visiteurs pourront profiter d'un marché d'artisanat avec ateliers participatifs ainsi qu'un espace de restauration. L'ambiance sera complétée par des moments de musique en déambulation et sous chapiteau. Ce fabuleux cocktail transformera, deux jours durant, les rues de Chiny en un microcosme unique !

**Pour la programmation et les informations pratiques, nous vous invitons à vous rendre sur notre site : [www.conte.be](http://www.conte.be) ou à nous contacter par mail ([chiny@conte.be](mailto:chiny@conte.be)) ou par téléphone (+32(0)473 28 12 55).**

#### SOUTIENS

Le Festival sera enrichi par la présence de partenaires pertinents et précieux qui apporteront leur pierre à l'édifice : la Ville de Chiny, le Centre culturel du Beau Canton, les Bibliothèques publiques de Jamoigne et de Florenville, les Créatellers, la Maison des Jeunes de Chiny-Florenville, l'Entente Communale Chiny-Florenville et bien d'autres.

Nous sommes également soutenus par un grand nombre de sponsors locaux qui font confiance au rayonnement de notre festival.

36<sup>ÈME</sup> FESTIVAL  
interculturel  
DU CONTE  
DE CHINY

12 - 13  
JUILLET  
2025

conte.be

La 1ère

PROVINCE DE LUXEMBOURG

ORVAL

VISIT Wallonia .be

tlux

loterie nationale

*Rejoignez-nous pour une expérience inoubliable où les mots prennent vie et où l'imaginaire n'a pas de limite !*

#### CONTACT

##### LEAH DE BRUYN

Directrice intérimaire

+32(0)473 28 12 55

[chiny@conte.be](mailto:chiny@conte.be)

<https://www.conte.be>

# LES ESTIVALES 2025 DU CHÂTEAU DU FAING

Du 29 juin au 5 septembre 2025

UN GRAND CHAPITEAU  
SERA INSTALLÉ AFIN DE VOUS  
ABRITER EN CAS DE PLUIE !

16 MANIFESTATIONS

15 GRATUITES

## « LES ESTIVALES DU CHÂTEAU DU FAING », MAIS QU'EST-CE DONC ?

Au départ, « *Les Estivales* », c'est une idée un peu « folle » : proposer, durant tout l'été, des manifestations culturelles tous azimuts, les plus diverses, à raison d'une à deux activités par semaine !

Depuis 2012, l'entièreté du site a été réhabilité, les visites guidées se sont succédé, en partenariat avec le Syndicat d'Initiative de Jamoigne. Une question lancinante s'est alors posée : comment offrir aux habitants de la Commune, un projet de développement, culturel et économique, et ce, tout en soutenant les nombreuses associations officiant sur notre territoire ?

Depuis 2024, « *Les Estivales* » ont permis d'y répondre en tous points. ! Dès lors, profitez bien et amusez-vous !



Christelle POIRET  
Attachée culturelle



Sébastien PIRLOT  
Bourgmestre  
en charge de la Culture

## LE PROGRAMME COMPLET DE L'ÉTÉ !

DIMANCHE 29 JUIN, DE 10H A 18H

ENTRÉE GRATUITE

### MARCHÉ DES PRODUCTEURS ET ARTISANS LOCAUX



Envie de déguster une bière artisanale ou des produits locaux, d'acheter des créations de nos artisans locaux ?

Venez nous rendre visite !

Plus de 70 exposants vous attendent autour de stands accueillants différents produits de bouche, créations en tous genres (textiles, bois, etc.) ... le tout en compagnie de plusieurs brasseries. Le groupe « **DEAR OLD CHAPS** » se produira vers 11h30, au moment de l'apéritif ! Sans compter **Dany ARNOULD** et son orgue de barbarie durant tout l'après-midi !

Un partenariat entre la Ville de Chiny et le Syndicat d'Initiative de Jamoigne.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour le SI Jamoigne.

SAMEDI 5 JUILLET, A PARTIR DE 20H

ENTRÉE GRATUITE

### CONCERT DES « MELTING POTES »



Né en 2018, le groupe « **LES MELTING POTES** » est surtout un trio d'amis rencontrés lors de leurs études musicales à l'IMEP à Namur. C'est avec un trombone (**Simon LEQUY**), un piano (**Martin GENNEN**) et une batterie (**Jean-Baptiste TOUSSAINT**) et leurs voix qu'ils vous feront redécouvrir vos morceaux préférés allant des années 1970 aux hits actuels.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour les Comités de jumelage avec Saint-Vérand et Connaux.

DIMANCHE 6 JUILLET, À PARTIR DE 14H30

ENTRÉE GRATUITE

### CONCERTS « OPUS AIR BIG BAND » ET « HARMONIE ROYALE LA CAECILIA »



Dès 14h30, vous aurez l'occasion de profiter d'un concert de « **L'OPUS AIR BIG BAND** », un grand orchestre de jazz amateur qui vous propose des animations musicales personnalisées et enjouées, notamment en matière de jazz, de swing et de latino avec sa chanteuse **VANESSA**.

Dès 16h00, place à un concert de « **L'HARMONIE ROYALE LA CAECILIA** », bien connue dans notre région !

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour l'Harmonie d'Izel.

VENDREDI 12 JUILLET, À PARTIR DE 20H00  
ENTRÉE GRATUITE

CONCERT « PUBNESS MUSIC »



« **PUBNESS MUSIC** », c'est un mélange de reprises de musiques populaires à la sauce irlandaise, le tout servi avec une touche de folie ambiante. Vous découvrirez une chanteuse, un flûtiste, une violoniste et une accordéoniste, passionnés par la musique celtique et habitués à jouer ensemble.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour l'Entente communale Chiny-Florenville.

DIMANCHE 13 JUILLET, À PARTIR DE 15H  
ENTRÉE GRATUITE

THÉ DANSANT (« MUSETTE »)  
ANIMÉ PAR DENYS GIGOT



**Denys GIGOT**, accordéoniste bien connu qui a réalisé plusieurs disques et CD tout en participant à de nombreuses émissions télévisées (RTBF, France 2, France 3), a eu l'honneur de jouer aux côtés des plus grands (dont André Verschuren et Yvette Horner) et animera, à l'aide d'un comparse, un thé dansant à destination des Seniors, et ce, de 15H à 20H.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour l'association « *Danse musette loisir* ».

VENDREDI 18 JUILLET, À PARTIR DE 20H30  
ENTRÉE GRATUITE

CONCERT « DRINK TOO MUCH »



« **DRINK TOO MUCH** » est un groupe de cinq joyeux lurons décidés à embraser toutes les soirées ! Ce « *cover band* » reprend des chansons de « *Téléphone* » à « *The Cure* » en passant par « *Creedence Clearwater Revival* » et encore bien d'autres chansons...

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par « *TO3AG* » (Club de triathlon, Suxy).

VENDREDI 25 JUILLET, À PARTIR DE 20H  
ENTRÉE GRATUITE

CONCERTS « ARCANES »  
ET « YALLA »



Dès 20h, vous pourrez assister à un spectacle du groupe vocal « **ARCANES** », avant d'enchaîner, à 21h30, par le célèbre trio régional « **YALLA** », dont c'est la seule date cette année !

Voici donc venue l'heure de mettre à l'affiche 2 groupes régionaux. Originaires de Gaume, et dont la qualité n'est plus à démontrer, connus bien au-delà de nos frontières locales. « *Arcanes* », constitué aujourd'hui d'une trentaine de choristes, propose des chansons en français, en anglais et en italien ! Dans la foulée, la soirée se poursuivra avec une formation tout aussi connue, à savoir le groupe « *Yalla* », un trio originaire aussi de Chiny-Florenville.

Deux concerts magnifiques, que rêver de mieux !

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par le Tennis de table de Jamoigne.

MERCREDI 30 JUILLET, À PARTIR DE 21H

49<sup>ÈME</sup> ÉDITION DE LA TOURNÉE  
DES CHÂTEAUX



Pour la 49<sup>ème</sup> édition de la Tournée des Châteaux, le Théâtre royal des galeries d'Habay propose la pièce « *Nature et dépassement* », d'**Olivier DUTAILLIS** et **Joëlle SERANNE**. Synopsis : *La vie de Marie Jo, ce sont les stages qu'elle organise. C'est là qu'elle donne sa pleine mesure. Adeptes de méthodes énergiques, elle sait pousser les stagiaires à dépasser leurs limites pour prendre conscience de leurs vrais problèmes. Elle travaille en tandem avec Jeff, son assistant dissipé et son premier patient. Cette fois, le stage a lieu dans une bergerie totalement isolée en montagne. Mais au lieu du groupe attendu, une seule personne se présente : Béatrice. Qui se cache derrière cette hyperémotive à la logique très personnelle ? Quel compte est-elle venue régler ? Le stage se transforme en une confrontation où, pour la première fois, Marie Jo et Jeff sont eux aussi obligés de se révéler...*

« *Nature et dépassement* » interroge les frontières rocamboliques du coaching, le tout porté par un trio débordant d'énergie. Une satire hilarante : situation originale, personnages cocasses, dialogue vif, retournement bien amené, morale intelligente, où l'on voit l'arroseur arrosé.

La pièce sera précédée d'un buffet terroir. Le prix de la place est de 15 €, avec le repas 40 €

INSCRIPTION

via le formulaire : [www.sossonsdorvaulx.be](http://www.sossonsdorvaulx.be)

Inscription par téléphone au SI de Florenville 061/31.12.29

INFORMATIONS

[info@sossonsdorvaulx.be](mailto:info@sossonsdorvaulx.be)  
(paiement des réservations sur le compte BE71732611140669).

**SAMEDI 2 AOUT, À PARTIR DE 16H30**  
ENTRÉE GRATUITE

**« CABARET MAGIQUE FAMILIAL »**  
APRÈS-MIDI POUR LES ENFANTS



Il est à présent temps de découvrir « **MAGIC FABIAN** », un artiste magicien vu notamment sur RTL et TF1.

Petits et grands plongent dans un univers où l'illusion rime avec émotion. Tours époustoufflants, rires partagés et moments inoubliables : chaque spectacle est une aventure unique, porté par un magicien passionné au talent débordant. Préparez-vous à rêver les yeux grands ouverts !

Notez également la présence d'un château gonflable pour le bonheur des enfants.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour le Foot de Les Bulles.

**SAMEDI 9 AOUT, À PARTIR DE 20H**  
ENTRÉE GRATUITE

**CONCERT « ANTIDOT » ET CINÉMA EN PLEIN AIR**



Pour commencer cette soirée, le groupe « **ANTIDOT** » ; un duo pétillant et rock, composé d'artistes originaires de Mussyla-Ville/Saint-Léger. Leur répertoire fera chanter et pourquoi pas danser.

Ensuite, place à un cinéma en plein air, avec un film « *surprise* » pour les familles !

Vu le succès rencontré l'année dernière, la Commune de Chiny organise à nouveau une activité de cinéma en plein air (**A PARTIR DE 22H**), issue d'une vieille tradition venant des pays méditerranéens. Il s'agit non seulement d'animer le site du Château du Faing, mais aussi de créer un lieu de rencontre entre les habitants !

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour Les Routheux.

**SAMEDI 16 AOUT, À PARTIR DE 20H30**  
ENTRÉE GRATUITE

**CONCERT « NANKER PHELGE »**



« *Brown Sugar* », « *Miss you* », « *Start me up* », « *Sympathy for the Devil* », « *Satisfaction* » : vous l'aurez deviné, le groupe « **NANKER PHELGE** » est un quintet de cinq musiciens gaumais qui, depuis cinq ans, partagent leur passion pour les « *Rolling Stones* ».

Bienvenue dans le monde endiablé du rock'n roll !

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour le Syndicat d'initiative d'Izel.

**VENDREDI 22 AOUT, À PARTIR DE 20H30**  
ENTRÉE GRATUITE

**CONCERT DES « TRY POTES »**



Comme son nom l'indique, « **TRY POTES** » est composé de trois amis musiciens : Gilou, Patou et Loulou. Avec ce trio belgo-québécois, vous vivrez une soirée remplie de rires, de joie, de chansons à répondre, de refrains parfois tendres et parfois engagés. Embarquez sans retenue dans leurs aventures, une traversée à décoincer toutes les humeurs moroses par ces temps incertains. Une drôle de croisière entre amitié et chansons.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour la Section d'Izel de l'AC Dampicourt.

**SAMEDI 23 AOUT, À PARTIR DE 8H**  
INSCRIPTIONS PAYANTES

**RANDONNÉE / GRAVEL**



Organisée dès 8H du matin par le « *Vélo sport Jamoigne* ».

Circuits de 25, 40, 60, 80 et 120 kms.

Plusieurs stands présents, château gonflable, glacier, etc.

**INFORMATIONS**

[www.patagaumia.be](http://www.patagaumia.be)

**CONCERT « SERENITY »**  
ET AUTRES ANIMATIONS À 17H  
ENTRÉE GRATUITE



Plongez dans l'univers de ce groupe pop-rock acoustique (guitare, voix et percussions), créé en 2023 fusionnant français et anglais. Leurs reprises vous transporteront dans un voyage des années 60 jusqu'au présent. L'amusement, la sérénité et le laisser-aller sont leurs maîtres mots. Avec des paroles familières et des mélodies que vous connaissez, laissez-vous emporter par leur univers musical intergénérationnel.

Rejoignez-nous nombreux !

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour le Vélo sport Jamoigne.

**VENDREDI 29 AOUT, À PARTIR DE 20H30**  
ENTRÉE GRATUITE

**CONCERT DES « FRÈRES CANAILLES »**



Issu de la région de Virton, ce groupe vous propose des reprises de la chanson française, à savoir Bashung, Hallyday, Dutronc, Louise Attaque, et bien d'autres.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour la Confrérie Saint-Arnould (Chiny).

DIMANCHE 31 AOUT, DE 10H A 18H

ENTRÉE GRATUITE

## MARCHÉ DES PRODUCTEURS ET ARTISANS LOCAUX

Envie de déguster une bière artisanale ou des produits locaux ? d'acheter des créations de nos artisans locaux ?

Venez nous rendre visite !

Pour la deuxième fois au cours de cet été, plus de 60 exposants vous attendent autour de stands accueillants différents produits de bouche, créations en tous genres (textiles, bois, etc.) ... le tout en compagnie de plusieurs brasseries. Le groupe « **MANDARINE** » se produira vers 11h30, au moment de l'apéritif ! C'est un groupe issu de la région de Florenville, aux nuances de jazz & blues sur un répertoire pop, soul et funk. C'est surtout la rencontre entre Amandine au chant, Sébastien au piano et Sylvain au saxophone. Le groupe revisite essentiellement des morceaux issus de la musique anglophone d'hier et d'aujourd'hui. Et pour le reste, comme pour le premier marché prévu en juin, Dany ARNOULD et son orgue de barbarie seront de retour !

Un second partenariat, pour le meilleur, entre la Ville de Chiny et le Syndicat d'Initiative de Jamoigne.

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour le SI Jamoigne.

SAMEDI 5 SEPTEMBRE, À PARTIR DE 20H30

ENTRÉE GRATUITE

## CONCERT « COLDPLAYERS »



Comme son nom en témoigne, « **COLDPLAYERS** » (composé de quatre musiciens talentueux et expérimentés venant de Bruxelles-Charleroi-Namur), produit un concert époustoufflant célébrant la musique d'un des groupes les plus populaires de tous les temps : « *Coldplay* ».

Ce groupe de « cover » vous guidera à travers tous les hits préférés de « *Coldplay* » parus au cours des vingt dernières années, de « *Yellow* » à « *Higher Power* », de « *The Scientist* » à « *A Sky Full of Stars* ».

Ambiance garantie !

Seuls le bar et la restauration sont payants, organisés par et pour l'ASBL Récré-action (Jamoigne).

## STAGE POUR LES JEUNES

### MÉLOMANES À IZEL

Grâce à une toute nouvelle collaboration avec les Jeunesses Musicales du Luxembourg belge, un stage musical et créatif sera organisé du 7 au 11 juillet 2025 au Centre Culturel d'Izel pour les jeunes mélomanes !

Cette semaine d'immersion musicale et d'arts plastiques se terminera en beauté le samedi 12 juillet par un festival familial et rassembleur, « *Kaskabane* », avec une participation des enfants sur scène aux côtés du groupe « *The Utopians* ».

Dans une ambiance inspirée de la Jamaïque, le festival se veut local et engagé. Tout au long de la journée des animations pour petits et grands seront proposées : ateliers de danse et barre acrobatique, initiation à la percussion, musique parents-bébés, jeux en bois, sessions de grimage, etc.



## FÊTE DE LA MUSIQUE D'IZEL, 17ÈME ÉDITION !

Depuis déjà 17 ans, en collaboration avec ses partenaires associatifs, la Ville de Chiny met tout en œuvre pour que la Fête de la Musique soit une manifestation incontournable et un événement d'exception dans notre région et en Province de Luxembourg.

Grâce à notre superbe programmation, nous sommes toujours le 5ème pôle reconnu en Fédération Wallonie-Bruxelles, comme lors des éditions précédentes.

Les divers groupes se produiront sur 3 scènes, une intérieure et 2 extérieures. Vous découvrirez notamment divers groupes étrangers, tels que « *The Slackers* » (USA), « *Lalalar* » (Turquie), « *Dinaa* » et « *Akira et le Sabbat* » (France). Mais aussi, tout un panel de groupes belges : « *Bounti* », « *Metta Frequencies* », « *DC Lou* », « *Edouard Van Praet* », et bien d'autres...

Cette manifestation est le fruit du travail exceptionnel de plusieurs ASBL : Losange, Expanzik, le Centre culturel du Beau Canton, l'Harmonie Royale « *Caecilia* » et « *Radio Sud* ».

Grâce à votre présence, cette manifestation permettra une fois de plus d'allier convivialité, festivité, ambiance, et ce, toujours gratuitement.

Rendez-vous ce dimanche 22 juin dès 12 h. Nous vous y attendons nombreux et nombreuses !

## IZEL 22.06 FÊTE DE LA MUSIQUE

THE SLACKERS LALALAR DINAA AKIRA ET LE SABBAT  
EDOUARD VAN PRAET VENIN CARMIN GRAVAS  
CHATON LAVEUR PURRSES 'NKEY DC LOU BOUNTI PIWI LEMAN  
RICH&MERCURY METTA FREQUENCIES DUSTY WATA  
MASHMANJAKA BALKAN MOOD  
HARMONIE ROYALE CAECILIA IZEL ATELIERS COMBO MJ



Christelle POIRET  
Attachée culturelle



Sébastien PIRLOT  
Bourgmestre  
Echevin de la Culture

# Action sociale

BEAU BILAN

POUR LES COURS

D'INFORMATIQUE

Dans une ère digitalisée, il convient de savoir utiliser correctement les outils numériques, c'est donc dans le cadre de la thématique « accès aux nouvelles technologies » que notre atelier a été créé.

Merci aux participants pour leur assiduité à ces trois modules de printemps et à notre formateur sans qui cette action n'aurait pas rencontré le succès escompté.

Rdv l'année prochaine pour la suite de l'aventure...

Vous souhaitez devenir autonome sur l'ordinateur, vous éprouvez des difficultés à organiser vos fichiers, à utiliser le traitement de texte, à naviguer sur Internet ?



## RENSEIGNEMENTS



**Stéphanie RASKIN**  
Cheffe de projets  
061/325.359  
[stephanie.raskin@chiny.be](mailto:stephanie.raskin@chiny.be)

En collaboration avec le Plan de Cohésion Sociale de la Ville de Chiny et la Bibliothèque Publique de Jamoigne.



## DROIT À LA MOBILITÉ :

## REMISE À NIVEAU DU PERMIS

## DE CONDUIRE THÉORIQUE

Parce que les véhicules et le code de la route évoluent, une petite remise à niveau est toujours utile !

Fort de succès des premières éditions, l'équipe du Plan de Cohésion Sociale (PCS) vous propose, à nouveau, un moment de rafraîchissement des connaissances, spécialement destiné aux personnes à partir de 60 ans.

### Deux rendez-vous à ne pas manquer :

#### 1. Conduite défensive avec simulateur

Quand ? Le mercredi 3 septembre 2025 de 13h30 à 16h.

#### 2. Remise à niveau théorique du permis de conduire

Quand ? Le mercredi 1er octobre 2025 de 13h30 à 16h.

### ORGANISATION :

Ces formations seront animées par un professionnel de la Cellule Éducation et Prévention de la Police. Chaque session comprend deux heures de cours et une pause gourmande autour d'un goûter.

**Prix : 10 euros par module.**

**Remarque : Cette participation n'aura aucune incidence sur la validité de votre permis de conduire.**

### INFOS & INSCRIPTIONS :

Nombre de places limité !

Inscription avant le 27 août 2025 !

### CONTACT :

**Stéphanie RASKIN** au 061/32 53 59

ou le PCS au 0476/26 05 42

ou par e-mail : [stephanie.raskin@chiny.be](mailto:stephanie.raskin@chiny.be)



## In memoriam



Laurent,

Toute l'équipe du Repair café se souviendra avec émoi des moments passés ensemble lors de nos rendez-vous mensuels du samedi matin.

Tu as fait partie des créateurs du projet avec beaucoup d'enthousiasme et, dès le début des ateliers de réparation, tu as répondu présent avec une régularité sans faille. Au-delà de tes compétences d'électro-mécanicien, de ton ingéniosité et de tes mains en or, ta bonne humeur a enthousiasmé toute l'équipe.

Merci pour ton dévouement, ta modestie, ta générosité et le temps passé à nos côtés pour soutenir cette action qui te tenait à cœur.

Ton départ laissera un vide immense auprès de toutes les personnes qui ont eu la chance de croiser ta route. Devant un tel drame, nous sommes à la fois tristes et déçus.

Les bénévoles tels que toi changent véritablement le monde et nous te sommes très reconnaissants d'avoir pu te compter parmi nous.

C'est avec beaucoup d'émotion que tous les membres du repair-café s'associent à la peine de toute la famille de Laurent COLLARD et leur apportent tout leur soutien.

## ENVIE D'AGIR CONCRÈTEMENT

### POUR NOS JEUNES ?

La Commune de Chiny, en partenariat avec la Coordination de l'Accueil Temps Libre, relance le projet dans le cadre de son Plan de Cohésion Sociale : un accompagnement bienveillant pour les devoirs !

#### LE PRINCIPE ?

Être simplement présent auprès des enfants pendant le temps d'accueil extrascolaire pour les soutenir dans la réalisation de leurs devoirs. Pas besoin d'être enseignant ! Il s'agit d'un moment d'encadrement rassurant, sans obligation de donner cours ni d'assurer un suivi des résultats.

#### VOUS AVEZ UN PEU DE TEMPS ?

Votre présence, votre écoute et votre soutien, même quelques heures par semaine, peuvent faire toute la différence ! Un petit moment pour vous, un grand coup de pouce pour eux !

#### INTÉRESSÉ(E) ?

#### CONTACTEZ-NOUS :

Stéphanie RASKIN au 061/32 53 59  
ou le PCS au 0476/26 05 42



Merci de contribuer à faire grandir nos enfants en confiance !



**Caroline GILLET**  
Échevine en charge  
du Plan de Cohésion Sociale

## JUMELAGE

### CHINY-CONNAUX

Jeudi 1<sup>er</sup> mai, 6h30, tous les participants sont bien présents et en pleine forme pour rallier Connaux où nous allons passer quelques jours auprès de nos amis gardois. Le trajet vers le Gard, dans le sud de la France, à plus de 900 km de notre commune, n'empêche nullement la bonne humeur au sein de nos concitoyens.

Après les arrêts prévus pour se restaurer nous entamons le reste du voyage sous un ciel bleu et grand soleil, un heureux présage. Ce jumelage créé en 1987, a tissé entre nos deux cités des liens d'amitié et de convivialité depuis 38 ans.

Dès notre arrivée, accueil chaleureux en présence de Michel (le Président du jumelage), de l'adjoint au Maire et des familles accueillantes. Après les discours, échange de cadeaux puis répartition dans les familles.

Le lendemain, visite des Saintes-Maries de la Mer avec promenade en bateau. Durant cette traversée rencontre avec les chevaux Camarguais, les taureaux et les gardians. Repas de midi avec dégustation de mets typiques: soupe de poisson et rouille, gardiane et riz. Les estomacs bien remplis, promenade en petit train pour nous faire découvrir cette magnifique région qu'est la Camargue.

Samedi, journée libre avec les familles accueillantes avant le repas offert par la municipalité. Hélas, le lendemain est déjà synonyme de retour vers notre Gaume. Beaucoup d'émotions, de larmes et une promesse: se revoir au plus vite. Un grand merci à nos amis de Connaux pour ce splendide séjour, aux « anciens » et aux nouveaux couples qui nous ont accompagnés. Cet échange, au fil des années, est toujours aussi vivace et empreint de cordialité, d'affection et de joie. Nous attendons avec impatience de pouvoir les accueillir à notre tour.



**Annick BRADFER**  
Présidente du Comité de jumelage « Chiny-Connaux »

## CÉRÉMONIES LAÏQUES

Désormais et grâce à la collaboration avec le Centre d'Action Laïque (CAL), chaque citoyen pourra bénéficier de l'accès aux cérémonies laïques.

Les célébrations laïques sont des événements organisés en dehors des rites religieux, permettant aux individus de marquer des moments importants de leur vie de manière personnelle, symbolique et sans connotation religieuse. Ces cérémonies offrent la possibilité de créer des rituels personnalisés et significatifs, centrés sur les valeurs et croyances des participants.

**Voici quelques exemples de célébrations laïques :**

### › MARIAGES LAÏQUES

Les mariages laïques sont de plus en plus populaires comme alternative aux cérémonies religieuses traditionnelles. Ils offrent aux couples la liberté de créer une cérémonie qui leur ressemble, sans imposer de dogmes religieux.

### › FUNÉRAILLES LAÏQUES

Les funérailles laïques sont une manière d'honorer et de célébrer la vie d'un défunt sans faire appel à une organisation religieuse. Elles permettent aux proches de choisir librement les mots, les musiques et les rituels qui représentent le mieux la personne disparue.

### › PARRAINAGE LAÏQUE

Le parrainage laïque est une alternative aux rituels religieux de baptême. C'est une cérémonie d'accueil de l'enfant dans la communauté, axée sur les valeurs humaines et le respect des choix futurs de l'enfant.

Pour tout renseignement merci de contacter **M. Alain GOMEZ** au 0473.72.12.20 ou [alain.gomez@cal-luxembourg.com](mailto:alain.gomez@cal-luxembourg.com)



**Lisiane MALHAGE**  
Echevine des Cultes



**François PONCELET**  
Echevin de l'Etat-civil

## Location de la salle Saint-Pierre

LOCATION DE LA SALLE DE RÉCEPTION  
d'une contenance de +/- 60 personnes

### Cuisine équipée:

- Four électrique à air pulsé
- Chambre froide
- Lave-vaisselle
- Vaisselle comprise

Tarif : banquet (150 euros),  
réunion de famille (100 euros),  
enterrement (100 euros)



### Renseignements et réservation :

**Marie-Line ROUFOSSE**  
Rue de Virton, 77 – 6810 VALANSART  
0497/409.041 ou mail : [mlroufosse@gmail.com](mailto:mlroufosse@gmail.com)



### Dates à retenir :

Fête foraine : W-E des 2-3-4-5 mai 2025  
(Allure libre – marche ADEPS – Concert)  
Belle Brocante : 17 août 2025  
Fête d'Halloween (enfants) : 31 octobre 2025  
Dîner Sainte-Catherine : Di 23 novembre 2025  
Fête de Saint-Nicolas (enfants) : Di 30 novembre 2025



La salle Saint-Pierre, c'est aussi...  
les apéros du dimanche de 11h30 à 13h00

**SALLE**  
SAINT-PIERRE



## UN NOUVEAU PARCOURS POUR

## « LA VOIE DES BRANCARDIERS » 2025 - JAMOIGNE/ROSSIGNOL

Notre château du Faing est, en quelque sorte, l'emblème historique et touristique de notre commune. Il a été le témoin direct, durant le 20ème siècle, de deux guerres mondiales. Ces événements lui ont donné ses lettres de noblesse... pour l'Histoire.



Il faut souligner qu'à chaque conflit, la population de Jamoigne et des villages environnants prit une part courageuse et généreuse en venant en aide aux plus fragiles et aux plus vulnérables :

- l'aide aux soldats blessés lors de la bataille des frontières en août 1914
- le sauvetage de l'extermination nazie de 87 enfants juifs lors de la seconde guerre (1940-1945)

En organisant annuellement « *la voie des brancardiers* », notre Syndicat d'Initiative de Jamoigne veut rappeler à nos concitoyens ces faits historiques, et particulièrement ceux qui se sont déroulés en août 14 au château du Faing, **pour ne pas les oublier.**

### 1. Des milliers de victimes à Rossignol et sur les terres de Gaume

Il faut s'imaginer l'importance en nombre des soldats français et allemands présents sur les champs de bataille et surtout du nombre effrayant de soldats tués au combat. Selon Grasset et Delhez (« *Le jour de deuil de l'armée française* », Thonne, 2012) :

- à **Rossignol**, environ 12.000 combattants français et allemands ont perdu la vie durant la journée du 22 août
- en **Gaume**, 25.000 français et 15.000 allemands ont perdu la vie le 22 août lors de

la bataille des Frontières (sans compter les soldats disparus).

*A titre de comparaison, on estime à 7.000 hommes les victimes françaises lors de la bataille de Waterloo le 18 juin 1815. Dans son ouvrage, Jean-Claude Delhez conclut que ce 22 août 1914 est le jour le plus meurtrier de toute l'histoire de la France.*

Parallèlement à ce sombre et sinistre tableau, on ne peut pas oublier les victimes civiles notamment à Rossignol, Tintigny et Izel.

### 2. Des centaines de soldats blessés en perdition

Rien d'étonnant donc de voir déferler à Jamoigne, l'après-midi du 22 août, des centaines de blessés venant principalement de Rossignol mais aussi de Tintigny, Saint-Vincent et du pays de Neufchâteau. Ainsi, le château du Faing et sa cour furent envahis de pauvres soldats français et allemands souvent amenés par des brancardiers. Et quels blessés ? Chaires éclatées par les shrapnels, ventres perforés par une baïonnette, jambes ou bras arrachés par un obus...

En première ligne, le docteur Sironval, médecin du village. Avec les troupes françaises du général Abonneau, il avait par prévoyance transformé les salles du château en hôpital de campagne. Et, en arrière garde, des jeunes gens, leurs parents et les anciens du village qui se mettent à leur disposition avec draps, des couvertures, des pansements, du pain et des casseroles de soupe.

### 3. Des dizaines de marcheurs dans les pas des soldats blessés

C'est en mémoire de ces valeureux et soldats volontaires que vont cheminer les marcheurs le dimanche 17 août 2025. Ils vont symboliquement relier le château de Rossignol, berceau de ce drame, à Jamoigne, ultime refuge pour un possible secours.

### 4. Une nouvelle voie pour l'édition 2025

Pour cette 3<sup>ème</sup> édition, les lieux de départ et d'arrivée sont inchangés ainsi que la distance à parcourir (19km sans difficulté). Par contre, nous avons tracé une nouvelle voie. Elle vous conduira vers d'autres localités gaumaises qui ont aussi soufferts de cette invasion allemande.

Notre périple débutera par **la visite incontournable du nouveau musée mémorial de Rossignol** dans la cour du château. Puis, un hommage particulier sera rendu au **lieutenant Psichari** (devant le monument érigé en sa mémoire à la sortie du village). Il est mort au combat le 22 août 1914.

Après un arrêt au monument commémoratif devant l'église de Tintigny, Madame de

Jamblinne nous ouvrira exceptionnellement les portes de son château. Il fut incendié en août 1914 (à noter que cette visite est strictement réservée aux participants inscrits à la marche). Nous prendrons ensuite la direction de **Saint-Vincent** et de la chapelle du Chenois. Puis, à **la ferme de l'Espérance à Prouvy**, où nous rendrons hommage à Nestor Maîtrejean, combattant sur l'Yser de 1914 à 1918.

Enfin, après 19 km, nous rejoindrons **le château du Faing à Jamoigne**. Vous y serez accueillis dans un vaste chapiteau sous lequel vous pourrez vous reposer et vous désaltérer.

Durant la journée, plusieurs guides vous accompagneront. Ils vous feront découvrir des lieux de combats, vous commenteront des faits de guerre et des anecdotes, vous conduiront dans des lieux surprenants.

### Tout savoir sur « La Voie des Brancardiers » du dimanche 17 août 2025

- **A 9h30** : départ en car du centre sportif de Jamoigne vers Rossignol (rue du Faing, 16, 6810 Jamoigne - Chiny)
- **A 10h** : départ du nouveau musée mémorial 14-18 (parc du château de Rossignol)
- **Vers 14h** : départ à la croix de Rawez pour les marcheurs qui rejoindront le groupe au 14<sup>ème</sup> km
- **Entre 16h et 17h** : Arrivée au château du Faing à Jamoigne

**Pas de restauration sur le parcours** (prévoir donc son pique-nique et ses boissons)

**Les marcheurs qui iront à Rossignol par leurs propres moyens à 10h ne seront pas reconduits à Rossignol en fin de journée. Les marcheurs qui rejoindront le groupe à Rawez à 14h assurent eux-mêmes la récupération de leur véhicule.**

### RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES ET INFORMATIONS : 0478/31.62.81

Participation aux frais : 5 € par personne pour tous les marcheurs (y compris ceux qui partent de Rawez) au compte BE 8860 0784 7713 du SI Jamoigne. Le paiement confirmera votre réservation.

Si nécessaire, nous reprendrons contact avec vous avant le 15 août pour les dernières informations.

**ORGANISATION :**  
[www.sijamoigne.be](http://www.sijamoigne.be)  
[info@sijamoigne.be](mailto:info@sijamoigne.be)

Rejoignez-nous lors de notre  
marche-barbecue le 28 juin prochain !  
📍 Pont de Fer

Inscriptions

5 € / adulte - 3 € / enfant

Renseignements au 0497/53 87 81 ou 0477/90 81 47



# Balade Inspi'rante

## dans le bois des Croisettes

**samedi 28 juin** 25  
à **La Rochette Pont de Fer Moyen**  
Apd 10h30 : parcours de 2,5 km; 6,5 km et 11 km  
Bar & BBQ (pain saucisse ou halloumi) Prix: 5€ adulte / 3€ enfant

Inscriptions sur [www.inspirechiny.be](http://www.inspirechiny.be) (agenda)



Renseignements au 0497/53 87 81 ou 0477/90 81 47



### Nos élus conseillers communaux



**Antoine COMINELLI**  
Prouvy



**Rebecca DEBLOQC**  
Moyen



**Jean-Philippe FLORENT**  
Prouvy



**J-Christophe LECUIVRE**  
Jamoigne



**Nathalie MARICQ**  
Izel

### Nos élus conseillers CPAS



**Frédéric MAILLARD**  
Valansart



**Eva SMITT**  
Moyen



**Marie WILLAME**  
Suxy

N'hésitez pas à nous  
contacter, nous  
interpeller !

[www.inspirechiny.be](http://www.inspirechiny.be)  
[info@inspirechiny.be](mailto:info@inspirechiny.be)



## L'abécédaire des indépendants

Toutes les réponses se trouvent dans la brochure « *Bulletin spécial PME de la ville de Chiny 2025* » (que vous avez reçu dernièrement dans votre boîte aux lettres ou que vous trouverez sur notre site internet : [www.chiny.be](http://www.chiny.be) à la page « *Vie Pratique - PME* »). Toute ressemblance avec des personnes de la Commune est indépendante de ma volonté.

- A comme : ..... (la coupe herbicide est ou...verte !)
- B comme : ..... (brasse hier, coup fin, poux 7)
- C comme : ..... (pas chez vous !)
- D comme : ..... (ça cabosse dur !)
- E comme : ..... (houppe griotte)
- F comme : ..... (il forge à rester Constant)
- G comme : ..... (Fernand, Philippe, Simon, Sylvain, Vincent)
- H comme : ..... (tout beau mon toutou)
- I comme : ..... (Institut Beauté : 2 pour le prix d'1)
- J comme : ..... (je rénove mon aménagement : 2 pour le prix d'1)
- K comme : ..... (notre échevine du tourisme)
- L comme : ..... (ma coiffeuse...)
- M comme : ..... (fabriqué dans notre si belle région)
- N comme : ..... (plafonne au propre mais jamais au figuré)
- O comme : ..... (réflexes au logis)
- P comme : ..... (un coup de pompe, Jean-Marie ?)
- Q comme : ..... (hernie dis(qu)ale)
- R comme : ..... (Full Métal J'accepte)
- S comme : ..... (In memoriam)
- T comme : ..... (Lisette en mode coquette)
- U comme : ..... (456 Lune)
- V comme : ..... (Cristian & Luminita)
- W comme : ..... (fabriqués avec amour)
- X comme : ..... (y a rien qui presse !)
- Y comme : ..... (Ybet, c'est cadeau !)
- Z comme : ..... (bougies aux fourneaux)



*Pensé et conçu  
par votre serviteur*



**Alain MAITREJEAN**

Echevin

**Vous trouverez également ci-dessous les réponses au jeu du bulletin de janvier 2025 :**  
Lalouette / Merlot / Moraux / Florent / Malhage / Gillet / Thiry / Clause / Roberty / Maricq / Lecuire / Deblock / Cominelli / Kambu / Piriot / Poncellet

**Retrouvez ci-dessous les réponses du jeu de cette page.**  
AB Garden / Baby Jam / Chez nous / Epicentise / Ferronnerie Constant / Genin / Happy Dog / Institut ou Idéal / JD Aménagement ou JF Rénove / Kambu / Le salon de Marine / Made in Gaume / Noël Michel / Oh Lulu / Pneu Pierrard / Questiaux Martin / RD Métal / Souviens-toi / Terrausoileil / 123 Soleil / Velescu / With Love By Sandy / Xpress / Ybet / Zam Naturel Candle



## SYNDICAT D'INITIATIVE

### D'IZEL

**27 juillet : promenade des plantes sauvages comestibles, suivie d'un cours de cuisine et dégustation des plats cuisinés**

Guide : Bernadette DELIT

Départ : 9h30

Prix : promenade seule : 6 € / promenade suivie du cours et de la dégustation : 20-25 €

**Réservation obligatoire au 0475/29 82 71 pour le 20 juillet 2025**

### 10 août : balade hippo-pédestre aux Epioux (Florenville)

Départs : pour les cavaliers et les attelages : entre 9 et 10h / pour les marcheurs : 10h30

Prix : cavaliers-attelages : 5 €  
marcheurs : 3 € (-12 ans gratuit)

Possibilité de restauration : 20 € pour les adultes 10 € pour les enfants (de 6 à 12 ans)

**Réservation obligatoire pour le 1<sup>er</sup> août au 0475/29 82 71**



## ROYAL SYNDICAT

### D'INITIATIVE DE CHINY

**Samedi 7 juin après-midi** : divers ateliers liés au jardin ou à la nature

**Dimanche 8 juin : « Chiny au jardin »** : 14<sup>ème</sup> édition

**Juillet-août : différentes balades sur des thèmes variés :**

**08/07, 20/07, 05/08 et 17/08 : Balades du Quartier du Fort** : partez à la découverte du patrimoine historique de Chiny avec un guide passionné

**27/09, 12/10, 18/10, 26/10 : Balades champignons** avec velouté et bière spéciale au retour

**Infos et inscriptions :**

**32 (0)61/31 54 04**

ou [www.chiny-tourisme.be](http://www.chiny-tourisme.be)



## CENTRE CULTUREL

### DU BEAU CANTON

### CHINY-FLORENVILLE

**Samedi 13 septembre**

### Anciennes Ecoles de Chiny

La saison 2025-2026 du Centre culturel du Beau Canton s'annonce haute en couleur avec des activités variées tout au long de l'année. Vous retrouverez les Jeudis du Comptoir, du théâtre, des concerts pour tout public et pour les écoles, des activités pour les familles, des expositions, des ateliers créatifs, de nombreux projets aux différents partenariats, sans oublier les nouveautés telles que les Cinéma'rdis et les soirées stand-up.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous le samedi 13 septembre aux Anciennes Ecoles de Chiny pour ouvrir ensemble cette nouvelle saison culturelle !

**Plus d'infos : [www.ccbeaucanton.be](http://www.ccbeaucanton.be)**

**Suivez-nous sur Facebook et Instagram**

Le Royal Syndicat d'Initiative de Chiny  
**Dimanche 8 juin**  
14<sup>ème</sup> édition  
**Chiny au jardin**

Foire aux plantes, artisans, producteurs dès 9h  
Visites de jardins dès 10h  
Ateliers sur le jardin le samedi 7

Infos : +32 61 31 54 04  
info@chiny-tourisme.be  
www.chiny-tourisme.be

P.A.F. : 4€/pers.

**8 JUIN**  
11H-17H

**BROCANTE ENFANT**  
JOUETS-VÊTEMENTS ET PUÉRICULTURE

A L'ÉCOLE DE CHINY  
LES PENSÉES SAUVAGES  
RUE DE CORBUHA 14  
6810 CHINY

ESPACE DONNERIE

RÉSERVATION 0484/21.17.85  
5 EUROS L'EMPLACEMENT  
TABLES DE BRASSEURS FOURNIES

**21 juin 2025**

Les Pensées Sauvages  
LA NOUVELLE ÉCOLE DE CHINY

13H Portes ouvertes  
15H Fête de l'école

N'hésitez pas à nous contacter pour un autre rendez-vous  
14, rue de Corbuha - 6810 Chiny  
direction@lespenseessauvages.be 0456 / 68 89 35

## IZEL 22.06 FÊTE DE LA MUSIQUE

THE SLACKERS LALALAR DINAA AKIRA ET LE SABBAT  
EDOUARD VAN PRAET VENIN CARMIN GRAVAS  
CHATON LAVEUR PURRES 'NKEY DC LOU BOUNTI PIWI LEMAN  
RICH&MERCURY METTA FREQUENCIES DUSTY WATA  
MASHMANJAKA BALKAN MOOD  
HARMONIE ROYALE CAECILIA IZEL ATELIERS COMBO MJ